

FEDERATION SPORTIVE VALAISANNE DE TIR
WALLISER SCHIESS SPORT VERBAND



2021

18^e Rapport annuel & 18. Jahresbericht

TABLE DES MATIERES & TABELLE

RAPPORT DU PRÉSIDENT & BERICHT DES PRÄSIDENTEN	3&4
PRÉSIDENTS D'HONNEUR & EHRENPRÄSIDENTEN	5
MEMBRES D'HONNEUR & EHRENMITGLIEDER	6
COMITÉ & VORSTAND	6
HORS COMITÉ & AUSSER VORSTAND	6
PV DE LA DERNIÈRE ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS & PROTOKOLL DER LETZTEN DELEGIERTENVERSAMMLUNG	7-15
COMPTABILITÉ 2020 & BUDGET 2021 & BUCHHALTUNG 2020 & BUDGET 2021	16
MOUVEMENT DES CARTES-COURONNES & BESTANDESVERÄNDERUNGEN KRANZKARTEN 2020	17
LA GAZETTE DE LA CAISSE & KASSA - NACHRICHTEN	18&19
RAPPORT DE LA COMMISSION DE GESTION & BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION	20
RELEVÉ ET FORMATION	21&22
PISTOLET & PISTOLE 10/25/50m	23
FUSIL 300m & GEWEHR 300m	24&25
MATCH 300m	25&26
FUSIL 10m & GEWEHR 10m	26
FUSIL 50m & GEWEHR 50m	27
PRESSE	28
MÉDAILLES DE MAÎTRISES EN CAMPAGNE & FELDMEISTERSCHAFTSMEDAILLEN	28&29&30
EXERCICES FÉDÉRAUX & BUNDESÜBUNGEN	31
INSTRUCTION JEUNES TIREURS & JUNGSCHÜTZENAUSBILDUNG	32
ATTRIBUTION DES PRIX & ABGABE DER WANDERPREISE	33
LES PENSÉES DU PRÉSIDENT - ASSOCIATION DES VETERANS & DIE PRÄSIDIEN GEDANKEN – WALLISERSPORTVERBAND DER SCHÜTZENVETERANEN	34
LISTE DES SECTIONS & SEKTIONSVERZEICHNIS	35&38

Chères tireuses et tireurs valaisans, je ne vous cache pas que j'aurais espéré une meilleure entrée en fonction pour ma présidence.

Il faut savoir prendre la vie et les situations qui nous arrivent de manière optimiste et nous devons tout faire pour passer du mieux possible ces situations difficiles que nous trouvons quelque fois au travers du chemin de la vie.

Des concours ont été supprimés, mais quelques compétitions ont pu se dérouler en passant entre les divers confinements. Les entraînements ont pu se dérouler de manière très variée selon la saison et les stands, et cela est dommageable pour notre sport.

Le comité a fait ce qu'il pouvait pour l'organisation d'un maximum de compétitions, tout en respectant les normes en vigueur qui évoluaient très vite dans une ou l'autre direction.

Certains auraient voulu que tout s'arrête, d'autres que tout continu. A titre personnel, j'aurai plusieurs fois voulu passer à côté des règles parfois plus qu'exagérée, mais non, nous avons un rôle d'exemple, et il est nécessaire de respecter les consignes définies par nos autorités même si celles-ci sont un peu absurdes. Cela ne veut pas dire que votre président ou votre comité n'a pas fait le nécessaire pour faire remonter nos soucis aux instances supérieures.

Je tiens à remercier mon comité, les membres hors-comité, les membres actifs et passifs de nos sociétés, les sponsors, et toutes les personnes qui ont œuvré de près ou de loin aux activités de tir en 2020. Merci pour l'organisation des cours JT et relève, merci à ceux qui ont respecté et mis en place les concepts afin de pouvoir continuer à pratiquer notre sport.

Merci également à tous les organisateurs de compétitions locales, régionales, qui ont pu entre les confinements, organiser ces compétitions malgré une fréquentation à la baisse et la FSVT espère que ces événements ont pu voir afficher un résultat bénéficiaire.

Le comité ne fait pas tout juste, mais nous tentons de ne pas faire trop faux, le soussigné se fait un point d'honneur de prendre toutes les remarques des sociétés ou des tireurs, afin d'y apporter une réponse ou des améliorations pour faire évoluer notre sport et notre fédération.

Durant 2020, un nouveau virus est venu compléter la palette des maladies ou accidents qui se mettent au travers de nos routes. Parfois, la maladie n'est pas vaincue, et elle fait mouche.

Je présente, au nom du comité mes sincères condoléances à toutes celles et à tous ceux, qui ont perdu, un membre de leur famille, un proche, ou un ami en cette année 2020.

Je profite également pour souhaiter un prompt rétablissement à tous ceux qui ont été touché par la maladie ou des accidents durant ces derniers mois.

J'osai espérer que le passage à l'an 2021, permettrait de reprendre nos activités à 100%, mais malheureusement ce ne fut pas le cas.

Au moment de faire ce rapport, je ne connais pas les décisions qui seront prises par nos autorités pour la réouverture complète des stands, je peux juste vous dire que du lobby est fait pour que nous puissions reprendre nos activités à 100% au plus vite.

Je vous présente, Mesdames, Messieurs, mes meilleures salutations, une bonne saison de tir (sous réserve de la situation) et simplement tout de bon pour vous et vos familles en 2021.

Au plaisir de futures rencontres.

Liebe Walliser Schützinnen und Schützen,

Ich verhehle Ihnen nicht dass ich mir einen besseren Einstand als Präsident erhofft hätte.

Man muss die im Leben zukommenden Situationen optimistisch zu nehmen wissen, und wir müssen alles unternehmen um die schwierigen Situationen, die wir manchmal auf unserm Lebensweg antreffen, so gut als möglich zu meistern.

Zwischen den verschiedenen Sperrungen wurden Wettbewerbe abgesagt, aber einzelne Wettkämpfe konnten durchgeführt werden. Die Trainings konnten je nach Saison und Schiessstände auf sehr verschiedene Art und Weisen abgehalten werden, was für unsern Sport nachteilig ist.

Der Vorstand hat für die Organisation eines Maximums an Wettkämpfen alles gemacht was in seinen Möglichkeiten lag, immer unter Berücksichtigung der geltenden Normen welche sehr rasch in der einen oder andern Richtung änderten.

Manche hätten gewollt, dass alles aufhöre, andere dass alles weitergehe. Persönlich hätte ich mehrere Mal neben den manchmal mehr als übertriebenen Vorschriften gehen wollen, doch nein, wir haben eine Rolle als Vorbild, und es ist nötig, die von unsern Behörden auferlegten Vorschriften zu respektieren, auch wenn diese ein wenig unsinnig sind. Das heisst nicht, dass Ihr Präsident oder Ihr Vorstand nicht das Nötige getan haben um unsere Sorgen an die höheren Instanzen anzumelden.

Ich danke meinem Vorstand, den Mitgliedern ausserhalb Vorstand, den Aktiv- und Passivmitgliedern unserer Vereine, den Sponsoren, und allen Personen, die von nah oder fern an den Schiessaktivitäten 2020 mitgearbeitet haben. Danke für die Organisation der JS- und Nachwuchskurse, danke denen die Konzepte respektiert und eingeführt haben damit unser Sport weiter betrieben werden konnte.

Danke auch allen Organisatoren von lokalen und regionalen Wettkämpfen, welche zwischen den Sperrungen durchgeführt werden konnten, trotz einer sinkenden Teilnahme. Der WSSV hofft, dass diese Anlässe ein positives Resultat ergeben haben.

Der Vorstand macht nicht alles richtig, aber wir versuchen, es nicht allzu falsch zu machen. Für den Unterzeichneten ist es eine Sache der Ehre, alle Bemerkungen der Vereine oder Schützen aufzunehmen, um sie zu beantworten oder eine Verbesserung herbeizuführen um unsern Sport und unsern Verband weiterzubringen.

Während dem Jahr 2020 hat ein neuer Virus die Krankheits- oder Unfallpalette ergänzt, die sich über unsere Wege legte. Manchmal ist die Krankheit nicht besiegt, aber sie trifft ins Schwarze.

Im Namen des Vorstands entbiete ich all denjenigen, welche im Jahre 2020 ein Familienmitglied, einen Nachbar oder Freund verloren haben, mein herzliches Beileid.

Ich benütze auch die Gelegenheit allen, welche in den letzten Monaten durch Krankheit oder Unfall betroffen waren, eine baldige und vollständige Genesung zu wünschen.

Ich hatte gehofft dass der Wechsel ins Jahr 2021 uns erlaubt hätte, unsere Aktivitäten zu 100% wieder aufnehmen zu können. Leider war dies nicht der Fall.

Was die vollständige Wiedereröffnung der Schiessstände betrifft, kenne ich bei der Abfassung dieses Berichtes die von den Behörden zu beschliessenden Verfügungen nicht. Ich kann Ihnen lediglich sagen dass lobbyiert wird, damit wir unsere Aktivitäten so schnell als möglich wieder zu 100% aufnehmen können.

Meine Damen und Herren, ich übermittle Ihnen meine besten Grüsse, wünsche eine gute Schiesssaison (unter Vorbehalt der Lage) und alles Gute für Sie und Ihre Familien für 2021.

PRÉSIDENTS D'HONNEUR & EHRENPRÄSIDENTEN

Morend Raphy, St-Maurice	1995
Ritler Werner, Visp	2007
Fardel Pierre-André, Charrat	2015
Petrus Hugo, Eisten	2020

MEMBRES D'HONNEUR & EHRENMITGLIEDER

Jonneret Jean-Claude, Martigny	1977
Kuonen Elias, Termen	1977
Theler Hans, Susten	1983
Coquoz Michel, Granges	1979
Amacker Moritz, Eischoll	1995
Robyr Eugène, Corin-de-la-Crête	1995
Germanier Gérard, Vétroz	1999
Mathieu Gilbert, Miège	1999
Eggel Ignaz, Susten	2000
Uldry Jean-Daniel, Sion	2000
Bétrisey François, St-Léonard	2001
Bonani Beat, Glis	2001
Schütz Bernard, Troistorrents	2001
Zufferey Christian, Saillon	2001
Eyolzer Markus, Glis	2002
Fellay Christian, Sion	2003
Heinzen Richard, Glis	2003
Rittler Reinhilde, Visp	2003
Seiler Paul, Naters	2003
Zermatten Hervé, Vérossaz	2003
Fellay Luc, Champéry	2004
Cottagnoud Olivier, Vétroz	2005
Tschopp Werner, Leukerbad	2005
Schnyder David, Gampel	2006
Abgottspon Alfred, Staldenried	2007
Imesch Thomas, Bürchen	2007
Ritz René, Naters	2007
Bayard Benjamin, Varen	2009
Schläpfer Urs, Zürich	2009
Boissard Michel, Monthey	2011
Crettaz Gilbert, Bramois	2011
Besse Hilaire, Sarreyer	2015
Bayard Egon, Conthey	2015
Darbellay Christophe, Martigny-Croix	2015
Dauphin Dominique-Noëlle, Saillon	2015
Marty Erich, Gampel	2015
Dubuis Julien, Savièse	2016
Bruttin Serge, Sierre	2018
Zurbriggen Lothar, Visp	2020
Philippe Rebord,	2020

COMITE & VORSTAND 2020

Président & Präsident	Guérin Jérôme	president@fsvt.ch	+41 79 442 08 14
Vice-président & Vizepräsident	Anthenien Sepp	vice-president@fsvt.ch	+41 79 233 81 68
Finances & Finanzen	Jean-Philippe Christinat	caisse@fsvt.ch	+41 79 220 28 48
Secrétariat & Sekretariat	Tania Roh	secretariat@fsvt.ch	+41 79 668 85 41
Pistolet CSG 10/25/50 m	René Luisier	pist@fsvt.ch	+41 79 446 34 79
Relève - formation & Nachwuchs - Ausbildung	Tania Roh	releve@fsvt.ch	+41 79 668 85 41
JT - TO/TC BV & Jungschützen - OS/FS UW	Norbert Mariaux	miljt-bv@fsvt.ch	+41 79 622 67 87
Carabine, Match 50m & Gewehr und Match 50m	Ivo Abgottspon	cara50@fsvt.ch	+41 79 597 42 60
Fusil 300m-TO/TC HV & Gewehr 300m-OS/FS UW	Mario Bregy	miljt-ow@fsvt.ch	+41 79 869 05 70
Fusil - Match 10m & Gewehr - Match 10m	Anthenien Sepp	cara10@fsvt.ch	+41 79 233 81 68
Jeunes Tireurs HV & Jungschützen OW	Weissbrodt Roger	jugend@fsvt.ch	+41 79 213 84 75

HORS COMITÉ & AUSSER VORSTAND

Administration AFS, & Verwalter VVA			
Licences, médailles de maîtrise, médailles tireur sportif & Lizenzen, Meisterschaftsmedaillen Sportschützenauszeichnung.	Dominique-Noëlle Dauphin	mmc-licences@fsvt.ch	+41 79 220 34 76
Administration cartes couronnes & Kranzkarteverwalter	Jean-Philippe Christinat	cc-kk@fsvt.ch	d interim
Presse Haut - Valais & Oberwallis	Francis Pianzola	reporter@fsvt.ch	+41 79 817 34 91
Presse Bas - Valais & Unterwallis	Vacant & Vakant		
Match 300m	Cathy Décaillet	match300@fsvt.ch	+41 79 818 81 54
Match Pistolet & Pistole	Philippe Roh	matchpist@fsvt.ch	+41 79 661 36 10
Traductions & Übersetzung	Gérard Voisard		+41 27 923 30 26
Porte - drapeau & Bannerherr	Theodor Biderbost	drapeau@fsvt.ch	+41 79 628 78 39

COMMISSION DE GESTION & GESCHÄFTSPRÜFUNGKOMMISSION

Président & Präsident	Beat Abgottspon	cg@fsvt.ch	Jusqu'à mars 2021
Membres & Mitglieder	Etienne Favre		Jusqu'à mars 2022
Membres & Mitglieder	Lionel Roduit		Jusqu'à mars 2023



PV DE LA DERNIÈRE ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

Assemblée des délégués du 8 mars 2020 à Troistorrents

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

A 9h30 précises, le président Hugo Petrus ouvre la 17^e assemblée des délégués de la Fédération Sportive Valaisanne de Tir.

Pour des raisons particulières due au Corona virus, l'organisation de l'assemblée n'a pas été sûre jusqu'à ces derniers jours. Hugo prie les personnes présentes de respecter les restrictions en cours et excuse certains membres du comité absent.

Un grand nombre de personnalités ont été conviées à participer à cette assemblée. Des listes des invités sont à disposition sur les tables. La liste des personnes présentes et excusées se trouveront en annexe au procès-verbal.

Le président salue tout spécialement les personnes suivantes :

M. Le Brigadier Yvon Langel	Représentant de l'Armée
M. Luca Filipini	Président de la Fédération Suisse de Tir
M. Grégoire Jirillo	Chef de l'office du sport cantonal
M. Rinaldo Dumoulin	Adjoint du chef de l'office du sport cantonal
M. Eric Martenet	Président de la société de tir de Troistorrents
M. Donnet-Monay	Président de la commune de Troistorrents
M. Yannick Buttet	Représentant du CO de la FCT 2022
M. Guy Defayes	Les officiers de tir
M. Zen Ruffinen	Chef de l'office cantonal des affaires Militaires
M. Walter Meer	Responsable JT à la FST

M. Le porte-drapeau de la FSVT, les représentants des autres fédérations et associations cantonales, ainsi que les présidents d'honneurs.

Le président informe l'assemblée d'une erreur de l'ordre du jour en français et rappelle l'ordre du jour. Aucune remarque n'est formulée. L'ordre du jour est donc maintenu comme tel.

LA PAROLE EST DONNÉE À MONSIEUR MARTENET, PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ DE TIR DE TROISTORRENTS. Il nous explique l'histoire de la société de tir et remercie les sponsors sans qui l'assemblée n'aurait pu être organisée.

Le président remercie M. Martenet pour son message de bienvenue et son engagement

2. NOMINATION DES SCRUTATEURS

Noti Pascal – Antoine Dillier – Pierre-André Fardel

Aucune autre proposition ou remarque n'étant formulées, le président remercie ces 3 personnes pour leur disponibilité.

3. CONTRÔLE DES PRÉSENCES

Droit de vote total 97 Majorité absolue 49

4. HOMMAGE AUX DISPARUS

Hugo mentionne particulièrement notre ancien responsable des cartes-couronnes et afin d'honorer les personnes disparues durant l'année écoulée, l'assemblée se lève pour observer une minute de silence sur un fond musical, par la fanfare de Troistorrents.

5. PV DE LA DERNIÈRE ASSEMBLÉE

Il se trouve à la page 12 en français et à la page 19 en allemand et suivantes du rapport annuel.

Aucune remarque n'est formulée concernant le dernier PV. Celui-ci est accepté tel quel.

Le président remercie Tania pour sa rédaction et Gérard Voisard pour sa traduction.

LA PAROLE EST DONNÉE A MONSIEUR DONNET-MONAY, PRÉSIDENT DE LA COMMUNE DE TROISTORRENTS. Il nous souhaite la bienvenue au nom du conseil communal et nous donne quelques informations sur la commune et ses sociétés.

Le président remercie M. Donnet-Monay pour son allocution et remercie la commune de Troistorrents pour l'accueil.

6. ETAT DES MEMBRES

Démission	Aucune
Dissolution	Espérance de Leytron, La Nouvelle Cible de Chamoson – Ried-Mörel-Terpetsch – Le Progrès Champéry
Exclusion	Tir militaire Rarogne avec retrait de reconnaissance militaire
Admission	Sté de tir l'Ardevaz – Schiessverein Aletsch
Fusion	Aucune

7. RAPPORT ANNUEL DU PRESIDENT

Aucune question, ni remarque n'est formulée sur le rapport annuel du président qui se trouve dans le rapport annuel à la page 4 en français et 6 en allemand

Il remercie entre autres les sociétés pour le travail accompli pour la jeunesse durant l'année. Il ajoute la réalisation et les objectifs de la FSVT, se déclare satisfait de ce qui a été accompli et tourne son regard vers l'avant.

Il félicite les tireurs pour leur participation aux différents concours

Il remercie ses collègues du comité pour le travail accompli durant l'année.

Il se retire en souhaitant à son successeur de vivre également une présidence passionnante et lui souhaite plein succès.

Il termine en souhaitant une bonne santé et une belle saison à tous.

8. FINANCES

Aucune question, ni remarque sur le rapport des comptes qui se trouve à la page 28 du rapport annuel.

Aucune question, ni remarque sur le rapport de la commission de gestion qui se trouve à la page 31 du rapport annuel.

Les comptes sont acceptés.

Hugo Petrus remercie Jean-Philippe Christinat pour la comptabilité ainsi que la commission de gestion pour son engagement. Les cotisations ont été votées lors de l'assemblée extraordinaire. Il a été décidé alors de laisser les cotisations inchangées.

Aucune question, ni remarque n'est formulée sur le budget (p. 26 du rapport annuel). Celui-ci est accepté et Hugo Petrus remercie Jean-Philippe Christinat pour la préparation du budget.

9. ELECTIONS

La parole est donnée à Jérôme Guérin qui informe l'assemblée de deux démissions :

Hugo Petrus (président) et Lothar Zurbruggen (responsable carabine 10m)

Après de longues discussions et la rencontre avec une vingtaine de personnes le comité à trouver 1 seul candidat en la personne de Roger Weissbrodt.

L'assemblée accepte la proposition de Roger Weissbrodt comme nouveau membre du comité.

Le comité rediscutera pour les différents dicastères lors de la prochaine séance du comité et l'information sera transmise aux sociétés.

Le comité propose Jérôme Guérin à la présidence de la Fédération. L'assemblée accepte la proposition par applaudissement, et celui-ci remercie l'assemblée et est espère pouvoir mener la fédération dans une bonne direction avec la participation de tous et remercie encore les membres du comité démissionnaire.

Sébastien Diaz président de la commission de gestion termine son mandat, le comité propose Lionel Roduit à la commission de gestion. La présidence sera assurée pour 2020 par M. Beat Abgottspon excusé ce jour.

Le comité a pris la décision de nommer Mme Nicole Dussez-Dessimoz de Vétroz comme responsable des cartes-couronnes.

LA PAROLE EST DONNÉE À MONSIEUR LE DIVISIONNAIRE YVON LANGEL, COMMANDANT DE LA DIVISION TERRITORIALE 1. Il nous remercie pour l'invitation et nous adresse les salutations de la part du commandement de l'armée. Il nous parle de l'instabilité du monde voire de sa dangerosité. Un certain de jeu entre les différentes puissances des grandes nations existe. Il nous parle de guerre cybernétique agressive, d'une instabilité croissante, des nouveaux avions de combat. Si nous voulons rester neutre, nous devons avoir un armement qui nous permette de nous défendre. Il nous remercie pour notre engagement et félicite le président pour son travail.

Hugo Petrus remercie M. Le Divisionnaire Yvon Langel pour son allocution

10. REMISE DES DISTINCTIONS ET CHALLENGES

La parole est donnée à Tania Roh qui procède à la lecture.

M. Pierre Geiger, président de l'association des vétérans remet un prix spécial.

Les médailles de maîtrise sont remises par Jérôme Guérin et Hugo Petrus (la liste se trouve dans le rapport annuel)

Les différents autres prix sont remis par les invités présents dans la salle.

Les challenges sont remis par les personnes les ayant offerts. Les autres prix sont remis par Jérôme Guérin et Hugo Petrus.

Fusil 300m

Championnat Romand JT	1 ^e ado FASS 90 couché	Weissbrodt Isabel 90 pts
Concours FST JT	1 ^e Assiette en étain	Summermatter Leticia, 391 pts
Concours FST JT	5 ^e Assiette en étain	Locher Joe, 385 pts
Concours FST JT	8 ^e Assiette en étain	Tscherry Dominic, 383 pts

Pistolet 10m

Concours FST JT	58 ^e Assiette en étain	Burgener Sven, 372 pts
Concours FST JT	72 ^e Assiette en étain	Fellay Pierre, 370 pts
Championnat Suisse	2 ^e Tir sur appui, senior	Follonier Pierre-Antoine 292 pts
Concours international des 3 ^e jeunes (JIWK)		Ferrari Fiona, 206.4 pts

11. FÊTE CANTONALE DE TIR 2022

Le président du comité d'organisation Yannick Buttet qui se veut bref, nous explique la situation actuelle et l'avancement de l'organisation.

Pour sa présentation, Yannick Buttet est remercié par Hugo Petrus.

12. HONORARIAT

Le président Hugo Petrus présente comme membre d'honneur M. Philippe Rebord, l'assemblée accepte par applaudissements.

Le vice-président Jérôme Guérin propose à l'assemblée de nommer membres d'honneur M. Lothar Zurbriggen et comme président d'honneur Hugo Petrus. L'assemblée accepte par applaudissements.

LA PAROLE EST DONNÉE À LUCA FILIPINI. Il nous remercie pour l'invitation et nous parle de certains projets de la fédération suisse, tel que l'intégration des tireurs dynamiques, du concept FTEM, du tir fédéral de Lucerne, et JO de Tokyo. Il est toujours très heureux de se déplacer dans les assemblées générales, lorsqu'il le peut et surtout lorsqu'un président quitte ses fonctions. Hugo Petrus remercie Luca Filipini pour ses paroles

13. PROCHAINE ASSEMBLÉE

Le comité communique les dates des prochaines séances :

Conférence d'automne le 8 octobre pour le Haut Valais et le 15 octobre pour le Bas Valais.

La prochaine assemblée des délégués qui devrait se dérouler dans le centre, est prévue le dimanche 14 mars 2021.

14. DIVERS

Le Président Hugo Petrus donne quelques informations sur le tir fédéral 2020 à Lucerne.

La parole est donnée à Mme Vessaz Marlène pour le tir cantonal Vaudois 2022 ainsi qu'à Dorian Farquet pour les 200 ans de la société de tir de Martigny qui organise le tir de la fédération du Bas-Valais & des 4 Districts.

Le vice-président Jérôme Guérin transmet quelques informations diverses :

- Nos sponsors sont la cave Varone qui nous verse une aide financière et qui octroie un rabais sur présentation de la licence. (Rabais 10%).
- Rappel des dates pour Passion Nature à Martigny – 5 au 7 juin 2020 ^
- Les personnes intéressées à un cours de tir peuvent s'adresser à Tania Roh et Sepp Anthenien. Les prochaines dates auront lieu les 19/20 juin
- Toutes modifications d'adresses, ainsi que des membres du comité de sociétés doivent être effectuée dans l'AFS.

Les remerciements suivants sont adressés à :

- M. Lothar Zurbruggen -> pour les photos lors de l'assemblée
M. Gérard Voisard -> pour les traductions
M. Francis Pianzola -> pour les articles rédigés dans la presse
M. Roméo Lattion -> pour les articles rédigés dans la presse

Il remercie également les personnes hors comité pour leur engagement.

Plus personne ne souhaitant prendre la parole Hugo Petrus remercie ses collègues pour le travail accompli. Il remercie également les personnes présentes de leur participation et de leur attention.

Il demande ensuite à l'assemblée de se lever pour l'hymne valaisan qui est entonné sur l'air de Marignan joué par l'union instrumentale de Troistorrents

À 11h20 - L'assemblée est close et laisse place à l'apéro offert par la commune de Troistorrents

Le président : Hugo Petrus

La secrétaire : Tania Roh

Le traducteur : Gérard Voisard

PROTOKOLL DER LETZTE DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Delegiertenversammlung vom 8. März 2020 in Troistorrents

1. ERÖFFNUNG DER VERSAMMLUNG

Punkt 9h30 eröffnet Präsident Hugo Petrus die 17. Delegiertenversammlung des Walliser Schiess Sport Verbandes.

Aus besonderen Gründen wegen dem Coronavirus war die Organisation der Versammlung bis in den letzten Tagen nicht sicher. Hugo bittet die anwesenden Personen die geltenden Beschränkungen zu respektieren und entschuldigt bestimmte abwesende Vorstandsmitglieder.

Eine grosse Anzahl Persönlichkeiten wurde eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen. Gästelisten stehen auf den Tischen zur Verfügung. Die Liste der anwesenden und entschuldigenden Personen wird als Beilage dem Protokoll beigelegt.

Der Präsident begrüsst ganz besonders die folgenden Personen:

Brigadier Yvon Langel	Vertreter der Armee
Hr. Luca Filipini	Präsident des Schweiz. Schiesssport Verbandes
Hr. Grégoire Jirillo	Chef des Kantonalen Sportamtes
Hr. Rinaldo Dumoulin	Chef-Stv. des Kant. Sportamtes
Hr. Eric Martenet	Präsident des Schützenvereins Troistorrents
Hr. Donnet-Monay	Gemeindepräsident von Troistorrents
Hr. Yannick Buttet	Vertreter des OK KSF 2022
Hr. Guy Defayes	Die Schiessoffiziere
Hr. Zen Ruffinen	Chef der Kant. Dienststelle für zivile Sicherheit und Militär
Hr. Walter Meer	Verantwortlicher JS im SSV

Der Bannerherr des WSSV, die Vertreter der anderen Verbände und kantonalen Vereinigungen sowie die Ehrenpräsidenten.

Der Präsident informiert die Versammlung über einen Fehler im französischen Text der Traktandenliste und erinnert an dieselbe. Es werden keine Bemerkungen angebracht. Die Traktandenliste wird angenommen.

DAS WORT WIRD AN HERRN MARTENET, PRÄSIDENT DER SCHÜTZENGESELLSCHAFT TROISTORRENT, ERTEILT. Er schildert uns die Geschichte des Schützenvereins und dankt den Sponsoren, ohne diese die Versammlung nicht hätte stattfinden können.

Der Präsident dankt Hr. Martenet für seine Willkommensgrüsse und seinen Einsatz.

2. WAHL DER STIMMENZÄHLER

Noti Pascal – Antoine Dillier – Pierre-André Fardel

Es folgen keine weiteren Vorschläge oder Bemerkungen. Der Präsident dankt diesen 3 Personen für ihre Verfügbarkeit.

3. PRÄSENZKONTROLLE

Stimmberechtigt total 97 Absolute Mehrheit 49

4. TOTENEHRUNG

Hugo erwähnt besonders unsern ehemaligen Verantwortlichen der Kranzkarten Pierre-Alain Schers. Zur Ehrung der im verflissenen Jahr verstorbenen Personen erhebt sich die Versammlung für eine Schweigeminute unter musikalischer Begleitung der Musikgesellschaft Troistorrents.

5. PROTOKOLL DER LETZTEN VERSAMMLUNG

Es befindet sich auf Seite 12 in französisch und Seite 19 und die folgenden in deutsch im Jahresbericht.

Es werden keine Bemerkungen gemacht und das Protokoll wird wie vorgestellt angenommen.

Der Präsident dankt Tania für die Redaktion und Gérard Voisard für die Übersetzung.

DAS WORT WIRD AN HERRN DONNET-MONAY, GEMEINDEPRÄSIDENT VON TROISTORRENTS, ERTEILT. Er heisst uns im Namen des Gemeinderats willkommen und gibt uns einige Informationen über die Gemeinde und ihre Vereine.

Der Präsident dankt Hr. Donnet-Monay für seine Ansprache und dankt der Gemeinde Troistorrents für den Empfang.

6. FINANZEN

Austritt	Keine
Auflösung	Espérance von Leytron, La Nouvelle Cible von Chamoson Ried-Mörel-Terpetsch – Le Progrès Champéry
Ausschluss	Militärschiessverein Raron mit Entzug der militärischen Anerkennung
Aufnahme	Sté de tir l'Ardevaz – Schiessverein Aletsch
Fusion	Keine

7. JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN

Zum präsidentalen Bericht werden keine Fragen gestellt und keine Bemerkungen angebracht. Er befindet sich im Jahresbericht auf Seite 4 in französisch und 6 in deutsch.

Unter anderem dankt er den Vereinen für die im verflissenen Jahr zugunsten der Jugend geleistete Arbeit. Er fügt die Erreichung und die Ziele des WSSV bei, zeigt sich über das Erreichte befriedigt und richtet seinen Blick auf die Zukunft.

Er gratuliert den Schützen für ihre Teilnahme an den verschiedenen Wettkämpfen.

Er dankt seinen Vorstandskollegen für die im verflissenen Jahr geleistete Arbeit.

Sich zurückziehend wünscht er seinem Nachfolger, er möge ebenfalls eine spannende Präsidentschaft erleben und wünscht ihm vollen Erfolg.

Abschliessend wünscht er allen eine gute Gesundheit und eine schöne Schiesssaison.

8. FINANZEN

Weder Fragen noch Bemerkungen über den Kassabericht, der sich auf Seite 28 des Jahresberichts befindet.

Weder Fragen noch Bemerkungen zum Bericht der Geschäftsprüfungskommission, der sich auf Seite 31 des Jahresberichts befindet.

Die Rechnung wird angenommen.

Hugo Petrus dankt Jean-Philippe Christinat für die Buchhaltung, sowie der Geschäftsprüfungskommission für ihren Einsatz. Die Beiträge wurden an der ausserordentlichen Versammlung angenommen. Es wurde damals beschlossen, die Beiträge unverändert beizubehalten.

Zum Budget gibt es weder Fragen noch Bemerkungen (S. 26 des Jahresberichts). Dieses wird angenommen und Hugo Petrus dankt Jean-Philippe Christinat für die Vorbereitung des Budgets.

9. WAHLEN

Das Wort wird an Jérôme Guérin erteilt der die Versammlung über zwei Austritte informiert:

Hugo Petrus (Präsident) und Lothar Zurbriggen (Verantwortlicher Gewehr 10m)

Nach langen Diskussionen und den Besprechungen mit über 20 Personen hat der Vorstand in der Person von Roger Weissbrodt einen einzigen Kandidaten gefunden.

Die Versammlung nimmt den Vorschlag von Roger Weissbrodt als neues Vorstandmitglied an.

Der Vorstand wird über die verschiedenen Ressorts anlässlich der nächsten Sitzung erneut diskutieren und die Information den Vereinen übermitteln.

Der Vorstand schlägt Jérôme Guérin als Verbandspräsident vor. Die Versammlung nimmt den Vorschlag mit Applaus an. Der Gewählte dankt der Versammlung und hofft, den Verband, mit Unterstützung aller, in eine gute Richtung leiten zu können und dankt den abtretenden Vorstandsmitgliedern.

Sébastien Diaz, Präsident der GPK, beendet sein Mandat und der Vorstand schlägt Lionel Roduit als Mitglied der GPK vor. Das Präsidium wird für 2020 von Hr. Beat Abgottspon übernommen, der heute entschuldigt ist.

Der Vorstand hat beschlossen, Frau Nicole Dussez-Dessimoz aus Vétroz, als Verantwortliche für die Kranzkarten zu ernennen.

DAS WORT WIRD AN DIVISIONÄR YVON LANGEL, KOMMANDANT DER TERRITORIAL DIVISION 1, ERTEILT. Er dankt uns für die Einladung und übermittelt uns die Grüsse des Armeekommandos. Er spricht über die unsichere Weltlage, ja sogar ihre Gefährlichkeit. Ein gewisses Spiel unter den verschiedenen Grossmächten gibt es. Er spricht über aggressiven Cyberkrieg, wachsende Unsicherheit, die neuen Kampfflugzeuge. Wenn wir neutral bleiben wollen, müssen wir eine Bewaffnung haben, die uns erlaubt, uns zu verteidigen. Er dankt uns für unsern Einsatz und gratuliert dem Präsidenten für seine Arbeit.

Hugo Petrus dankt Divisionär Yvon Langel für seine Ansprache.

10. ÜBERGABE DER AUSZEICHNUNGEN UND WANDERPREISE

Das Wort wird an Tania Roh erteilt welche die Verlesung vornimmt.

Hr. Pierre Geiger, Präsident des Schützenveteranenverbandes, übergibt einen Spezialpreis.

Die Meisterschaftsmedaillen (die Liste befindet sich im Jahresbericht) werden durch Jérôme Guérin und Hugo Petrus übergeben.

Die übrigen verschiedenen Preise werden durch die im Saal anwesenden Gäste übergeben.

Die Wanderpreise werden durch die Stifter übergeben. Die übrigen Preise werden durch Jérôme Guérin und Hugo Petrus übergeben.

Gewehr 300m

Westschw. Meisterschaft JS	1. ado	Stgw 90 liegend	Weissbrodt Isabel 90 P.
Wettkampf SSV JS	1.	Zinnteller	Summermatter Leticia, 391 P.
Wettkampf SSV JS	5.	Zinnteller	Locher Joe, 385 P.
Wettkampf SSV JS	8.	Zinnteller	Tscherry Dominic, 383 P.

Pistole 10m

Wettkampf SSV JS	58.	Zinnteller	Burgener Sven, 372 P.
Wettkampf SSV JS	72.	Zinnteller	Fellay Pierre, 370 P.
Schweizer Meisterschaft	2.	Auflagesch. Senior	Follonier Pierre-Antoine 292 P.
Internat. Wettkampf der 3. Jugendl. (JIWK)			Ferrari Fiona, 206.4 P.

11. KANTONALES SCHÜTZENFEST 2022

DAS WORT WIRD AN HERRN YANNICK BUTTET ERTEILT. der sich kurz fast. Er erklärt uns die gegenwärtige Lage und das Fortschreiten der Organisation.

Für seine Vorstellung wird Hr. Buttet durch Hugo Petrus gedankt.

12. EHRUNGEN

Der Präsident Hugo Petrus stellt Hr. Philippe Rebord als Ehrenmitglied vor. Die Versammlung nimmt dies durch Applaus an.

Vizepräsident Jérôme Guérin schlägt der Versammlung Hr. Lothar Zurbruggen als Ehrenmitglied und Hr. Hugo Petrus als Ehrenpräsident vor. Die Versammlung nimmt durch Applaus an.

DAS WORT WIRD AN LUCA FILIPINI ERTEILT. Er dankt uns für die Einladung und spricht von bestimmten Projekten des SSV, wie die Integration des dynamischen Schiessens, des FTEM-Konzepts, des Eidg. Schützenfestes von Luzern, der OS von Tokio. Er ist immer glücklich, sich an die Generalversammlungen der Verbände zu begeben, soweit er dies kann, vor allem wenn ein Kantonalpräsident verabschiedet wird.

Hugo Petrus dankt Luca Filipini für seine Worte.

13. NÄCHSTE VERSAMMLUNG

Der Vorstand gibt die Daten der nächsten Sitzungen bekannt:

Herbstkonferenz am 8. Oktober für das Oberwallis und 15. Oktober für das Unterwallis.

Die nächste Delegiertenversammlung sollte im Mittelwallis stattfinden, vorgesehen am Sonntag 14. März 2021.

14. VERSCHIEDENES

Präsident Hugo Petrus gibt einige Informationen über das Eidgenössische 2020 in Luzern.

Das Wort wird an Frau Vessaz Marlène für das Waadtländer Kantonale 2022 erteilt, sowie an Dorian Farquet für die 200-Jahr-Feier der Schützengesellschaft Martigny, welche das Schiessen des Unterwalliser Verbandes und der 4 Bezirke organisiert.

Vizepräsident Jérôme Guérin übermittelt einige verschiedene Informationen:

- Unsere Sponsoren sind die Kellerei Varone, welche uns eine finanzielle Hilfe zukommen lässt und die, auf Vorweisung der Lizenz, einen Rabatt gewährt (Rabatt 10%).
- Erinnert an die Daten von Passion Nature in Martigny – 5. bis 7. Juni 2020
- Die an einem Schiesskurs interessierten Personen können sich an Tania Roh und Sepp Anthenien wenden. Die nächsten Daten sind die 19./20. Juni.
- Alle Änderungen von Adressen, Vorstandsmitgliedern von Vereinen, müssen in der VVA vorgenommen werden.

Die folgenden Verdankungen gehen an:

- | | |
|-----------------------|---|
| Hr. Lothar Zurbriggen | -> für die Photos während der Versammlung |
| Hr. Gérard Voisard | -> für die Übersetzungen |
| Hr. Francis Pianzola | -> für die veröffentlichten Presseartikel |
| Hr. Roméo Lattion | -> für die veröffentlichten Presseartikel |

Er dankt ebenfalls den Ausserhalb Vorstand tätigen Personen für ihren Einsatz.

Da niemand mehr das Wort ergreift dankt Hugo Petrus seinen Kollegen für die geleistete Arbeit. Er dankt ebenfalls den anwesenden Personen für ihre Teilnahme und Aufmerksamkeit.

Er bittet anschliessend die Versammlung, sich von den Sitzen zu erheben für die Walliser Hymne, gesungen auf der Melodie des Marignan-Marsches, der von der Musikgesellschaft Troistorrents angestimmt wird.

Um 11h20 ist die Versammlung geschlossen und überlässt den Platz für den Apero, offeriert von der Gemeinde Troistorrents.

Der Präsident: Hugo Petrus

Die Sekretärin: Tania Roh

Der Übersetzer: Gérard Voisard



INVITÉS ANNONCÉS & GASTE ANMELDEN

Divisionnaire Yvon Langel	Commandant de la Région Territoriale 1
Luca Filipini	Président de la FST
Fabrice Donnet-Monay	Président de la commune de Troistorrents
Grégoire Jirillo, (excusé)	Chef Office cantonal du sport J+S
Rinaldo Dumoulin	Adjoint au chef de l'office cantonal du sport J+S
Eric Martenet	Président de la société de tir de Troistorrents
Walter Meer	Responsable JT FST
Markus Tannast	Porte-drapeau FST
Guy Defayes	Col EMG – officer de tir
Yannick Buttet	Comité d'organisation de la Fête Cantonale de tir 2022
Didier Martinet	Médaille de Mérite
Eric Posse	Médaille de Mérite
Arthur Ritler	Médaille de Mérite
Michel Roduit	Médaille de Mérite
Tristan Caillet-bois	Médaille de Mérite
Rose-Marie Siegenthaler	Représentante BSSV
Céline Blanc	Vice-présidente ASGT
Laurent Jakob	Président ASGT
Fritz Herren	Président SCTF
Catherine Pilet	Présidente SVC
Laurent Crosset	Représentant SVC
Yvan Perrin	Président SNTS
Beat Abgottspon	Membre de la commission de gestion
Carlo Paini	Médaille de Maîtrise 6 ^e
Serge Roch	Médaille de Maîtrise 6 ^e
Leopold Zenklusen	Médaille de Maîtrise 6 ^e
Jean-Pierre Gollut	Médaille de Maîtrise 6 ^e

MEMBRES D'HONNEURS ANNONCÉS & EHRENMITGLIED ANMELDEN

Pierre-André Fardel (président d'honneur) – Werner Ritler (président d'honneur) – Benjamin Bayard – Michel Boissard – Serge Bruttin – Dominique-Noëlle Dauphin – Julien Dubuis – Markus Eyhozer – Richard Heinzen – Elias Kuonen Erich Marty – Bernard Schütz – Hans Théler – Alain Morel _ René Ritz

MEMBRES DU COMITE PRESENTS & KOMITEE PRÄSENT

Hugo Petrus	Président
Jérôme Guérin	Vice-président
Tania Roh	Secrétaire
René Luisier	Pistolet
Mario Bregy	300M
Ivo Abgottspon	Fusil et Match 50m
Lothar Zurbriggen	Fusil et Match 10m

HORS COMITÉ PRÉSENTS & AUSSER VORSTAND ENTSCHULDIGUNG

Cathy Décaillet	Match 300M
Philippe Roh	Match pistolet 10/25/50M
Francis Pianzola	Presse HV
Gérard Voisard	Traduction
Theo Biderbost	Banneret FSVT

MEMBRES DU COMITE ET HORS-COMITE EXCUSÉS & KOMITEE ET AUSSERKOMITTE ENTSCULDIGUNG

Norbet Mariaux	Jeunes tireurs BV
Jean-Philippe Christinat	Finances
Francis Piazola	Presse Haut-Valais
Roméo Lattion	Presse Bas-Valais

MEMBRES D'HONNEUR EXCUSÉS & EHRENMITGLIED ENTSCULDIGUNG

Alfred Abgottspou, Egon Bayard – Olivier Cottagnoud – Christophe Darbellay – Ignaz Eggel – Christian Fellay – Luc Fellay – Gérard Germanier – Richard Heinzen – Morend Raphy – Reinhilde Ritler – Eugène Robyr -Christian Zufferey – Hervé Zermatten – Besse Hilaire – Crettaz Gilbert – Bétrisey François - Jean-Claude Jonneret

INVITES EXCUSES & GASTE ENTSCULDIGUNG

Dietmar Schmidt	Lt col – officier de tir CT 4
Reynald Berthod	Maj-Prés CT 1
Daniel Roubaty	Président SFTS
Frédéric Favre	Conseiller d'Etat
Martine Boilat	Présidente AJBST
Sébastien Diaz	Commission de gestion
Raymond Rey	Médaille de maîtrise 6 ^e
Lionel Roduit	Candidat Commission de gestion
Werner Salzmann	Président BSSV
Thomas Théler	Président CT 5

AUTRES PERSONNES EXCUSÉES & ANDERE PERSONEN ENTSCULDIGUNG

Bénéficiaires de prix : Michaël Martinal – Inès Voutaz – Alexander Hug



BILAN AU - BILANZ AM 31.12.2020					
Compte	Designation	2019	2020		Bezeichnung
1	ACTIFS				AKTIVEN
100	Liquidités	397.50	0.00		Bargeld
101	Avoirs CCP	85 399.21	100 465.61		Guthaben PC
102	Avoirs Raiffeisen	656 619.82	636 702.30		Guthaben Raiffeisen
105	Débiteurs	4 722.00	7 442.00		Debitoren
106	Stocks	1 050.50	2 953.50		Vorräte
107	Matériels	8 995.81	12 748.26		Materialien
108	Impôts anticipés	639.61	508.50		Verrechnungssteuern
109	Transitoires	4 167.00	6 238.75		Transitorische Aktiven
140	Investissements financiers	0.00	0.00		Finanzielle Investitionen
180	Fondation Musée Suisse des Tireurs	1.00	1.00		Stiftung Schweizer Schützenmuseum
	TOTAL :	761 992.45	767 059.92		TOTAL :
2	PASSIFS				PASSIVEN
20	CAPITAUX DE TIERS A COURT TERME	388 237.70	370 148.50		KURZFRIST. KAPITALIEN VON DRITTEN
200	Dettes fournisseurs / Engagements	2 819.70	11 828.50		Lieferantenschulden / Verpflichtungen
210	Cartes couronne (à rembourser)	385 418.00	358 320.00		Kranzkarten (zum Rückerstatten)
26	PROVISIONS	54 000.00	54 000.00		PROVISIONEN
28	FONDS PROPRES	315 760.58	319 754.75		EIGENKAPITAL
	Résultat au 31 décembre	3 994.17	23 156.67		Ergebnis am 31. Dezember
	TOTAL :	761 992.45	767 059.92		TOTAL :

COMPTES D'EXPLOITATION						
REVENUS / EINNAHMEN						
Compte	Designation	31.12.2019	Budget 2020	31.12.2020	Budget 2021	Bezeichnung
30	PRODUIT OPERATIONNEL					GESCHAFTSERTRAG
300	Cotisations	25 765.70	25 500.00	24 110.50	10 000.00	Beiträge
3000	Cotisations sections	23 666.70	24 000.00	24 110.50	10 000.00	Sektionsbeiträge
3001	Pertes sur arriérés de cotisations		0.00	0.00	0.00	Verluste auf Beitragsrückstände
3002	Arriérés des cotisations sections	2 099.00	0.00	0.00	0.00	Rückstände Sektionsbeiträge
301	Licences	12 176.00	12 000.00	12 473.50	12 000.00	Lizenzen
320	Autres revenus	3 337.00	1 500.00	36.00	0.00	Andere Erträge
340	Revenus des actifs	1 831.55	800.00	1 452.88	1 200.00	Erträge der Aktiven
360	Subsides	59 400.00	55 000.00	60 600.00	55 000.00	Subventionen
3600	Subsides fédéraux et cantonaux	1 100.00		1 500.00	1 000.00	Eidgenössische und kantonale Subventionen
3610	Subsides "Fonds du Sport"	58 300.00	55 000.00	58 300.00	55 000.00	Subventionen "Fonds du Sport"
3620	Subventions FST pour relève	0.00	1 000.00	800.00	800.00	SSV-Nachfolgerförderungen
380	Tirs de sociétés et fêtes de tir	2 239.00	2 000.00	1 428.00	500.00	Freie Schiessen
	TOTAL :	104 749.25	96 300.00	100 100.88	80 500.00	TOTAL :

CHARGES / AUSGABEN						
Compte	Designation	31.12.2019	Budget 2020	31.12.2020	Budget 2021	Bezeichnung
40	CHARGES DE MATERIEL	39.37	3 000.00	248.55		MATERIALAUSGABEN
400	Frais de matériel, informatique	39.37	1 900.00	248.55	1 000.00	Büro und Informatik
6	CHARGES DE FONCTIONNEMENT					BETRIEBSAUSGABEN
60	DIVISIONS ET COMPETITIONS	44 169.88	70 200.00	31 408.20	62 200.00	ABTEILUNGEN UND WETTKAMPFE
6001	Match 300m	6 137.10	9 500.00	335.50	10 000.00	Match 300m
6002	Match pistolet	3 566.45	5 400.00	345.65	5 000.00	Match Pistole
6003	Match petit calibre	462.30	4 350.00	512.00	3 000.00	Match KK
6004	Match FAC	887.50	1 950.00	1 901.90	1 900.00	Match FAC
6005	Match PAC	1 664.40	1 500.00	1 926.00	1 500.00	Match PAC
601	Petit calibre 50m	2 646.60	1 050.00	-206.66	1 000.00	Kleinkaliber 50m
602	Tirs AC	690.92	350.00	2 085.26	1 500.00	Druckluft-Schiessen
603	Formation	2 459.60	3 100.00	1 124.00	3 000.00	Ausbildung
604	Relève	14 080.10	14 300.00	16 464.44	13 500.00	Nachwuchs
605	Jeunes tireurs	6 538.23	19 500.00	2 103.06	16 500.00	Jungschützen
606	Pistolet	3 413.25	4 700.00	2 772.83	3 000.00	Pistole
607	Tirs à 300m	720.33	2 800.00	46.37	1 000.00	Schiessen 300m
608	Organisation des tirs militaires	-878.20	-100.00	82.95	-500.00	Organisation Bundesübungen
609	Médailles de maîtrise	1 781.30	1 800.00	1 914.90	1 800.00	Meisterschaftsmedaillen
62	TIRS DIVERS	3 150.05	10 000.00	-45.80	11 000.00	DIVERSE SCHIESSEN
6201	Tirs divers	1 271.85		0.00	1 000.00	Diverse Schiessen
6205	Tir cantonal et fédéral	408.20	10 000.00	0.00	10 000.00	KSF + ESF
6207	Tir fédéral des jeunes	1 470.00	---	0.00	---	ESFJ
6210	Equipes match	0.00	---	-63.50	0.00	Match
6215	FFT VS 2015	0.00	---	17.70	---	ESF VS 2015
63	FRAIS DE GESTION	26 288.76	28 200.00	23 263.46	22 200.00	GESCHAFTSFUHRUNGSSPESEN
630	Assurances	1 123.95	1 200.00	1 233.10	1 200.00	Versicherungen
631	Archives, musée - Banneret	3 319.45	3 500.00	2 400.00	2 500.00	Archiv, Museum - Bannerherr
632	Charges administratives	1 777.91	3 400.00	2 126.26	2 000.00	Verwaltungsspesen
633	Dépenses publicitaires, internet	8 996.35	9 000.00	8 299.45	7 000.00	Werbeausgaben, Internet
634	Frais d'assemblées	9 509.95	9 600.00	7 955.35	8 000.00	Spesen für Versammlungen
635	Administration générale	1 561.15	1 500.00	1 249.30	1 500.00	Allgemeine Verwaltung
64	FONCTIONNEMENT COMITE	25 555.40	27 000.00	10 034.40	18 000.00	BETRIEB VORSTAND
69	AMORTISSEMENTS, IMPOTS	2 139.95	2 200.00	4 245.00	2 000.00	AMORTISIERUNGEN UND STEUERN
691	Amortissements	980.30	1 000.00	3 045.00	800.00	Amortisierungen
692	Charges fiscales	1 159.65	1 200.00	1 200.00	1 200.00	Steuerbelastung
80	RESULTAT EXTRAORDINAIRE	-588.33	-5 000.00	7 790.40	0.00	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS
800	Résultat extraordinaire	85.52	-5 000.00	2 819.20	---	Ausserordentliches Ergebnis
8101	Administration cartes couronnes et à prime	-126 069.90	0.00	-64 382.00	---	Kranzkarten-Verwaltung
8102		125 395.15	0.00	69 353.20	---	
820	Réserves	0.00	0.00	0.00	0.00	Reserves
	TOTAL :	104 749.25	96 300.00	100 100.88	80 500.00	TOTAL :
	Résultat	3 994.17	-41 200.00	23 156.67	-35 900.00	Ergebnis
	TOTAL :	104 749.25	96 300.00	100 100.88	80 500.00	TOTAL :

Mouvements des cartes-couronne 2020 Bestandesveränderungen Kranzkarten 2020

CARTES-COURONNES		KLANZKARTEN	
Cartes à rembourser au 01.01.2020		206 249,00	Rückzuzahlende Karten am 01.01.2020
Remboursements dossiers 2019		0,00	Rückerstattungen für 2019
Cartes-couronne vendues en 2020 + taxes		24 278,00	Rückerstattete Kranzkarten im Jahre 2020
Cartes-couronne remboursées en 2020	26 413,00		Verkaufte Kranzkarten im Jahre 2020
<i>Ajustement de stock</i>			<i>Anpassung der Reserve</i>
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2020	204 114,00		KARTEN IM UMLAUF AM 31.12.2020
Mouvements sur cartes			Kartenbewegungen
CARTES A PRIMES VARIABLES		VARIABLE PRÄMIENKARTE	
Cartes à rembourser au 01.01.2020		179 208,00	Rückzuzahlende Karten am 01.01.2020
Cartes émises en 2020		3 690,00	Ausgestellte Karten im Jahre 2020
Cartes remboursées en 2020	28 692,00		Rückerstattete Kranzkarten im Jahre 2020
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2020	154 206,00		KARTEN IM UMLAUF AM 31.12.2020
<i>Cartes échues / ajustement de stock</i>			<i>Verfallene Karten / Anpassung der Reserve</i>
TOTAL DES CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2020	358 320,00		TOTAL DER KARTEN IM UMLAUF AM 31.12.2020
Stocks et transitoires	01/01/2020	31/12/2020	Inventare und Transienten
Cartes livrées et non payées	0,00	0,00	Ausgestellte und nicht bezahlte Karten
Cartes remboursées et non encaissées	0,00	0,00	Rückerstattete und nicht einkassierte Karten
TOTAL	0,00	0,00	TOTAL
<p>La FSVT rappelle que les sociétés qui distribuent des cartes couronnes doivent impérativement y inscrire : le nom et le prénom du bénéficiaire, la date de remise, le nom de la société.</p> <p>Les délais de demande de remboursement doivent être respectés.</p> <p>Le requérant doit indiquer le nombre et la valeur totale à rembourser. En cas de non-respect du règlement, aucun remboursement ne sera effectué.</p> <p>Nous prions les sociétés d'informer leurs membres sur la validité des cartes, spécialement les cartes à primes variables.</p> <p>Attention aux délais des cartes des autres associations suisses</p> <p>Le règlement des cartes couronnes et à primes est disponible sur le site http://www.fsvt.ch</p>		<p>Der WSSV erinnert die Vereine, die Kranzkarten abgeben, die Karten zwingend wie folgt auszufüllen : Name des Empfängers, Abgabedatum, Vereinsstempel.</p> <p>Der Termin für einen Rückvergütungsanträge muss respektiert werden.</p> <p>Der Gesuchssteller muss die Anzahl der Karten und den Gesamtwert angeben. Wenn das Reglement nicht respektiert wird, erfolgt keine Auszahlung.</p> <p>Wir bitten die Vereinsvorstände, ihre Mitglieder über die Gültigkeitsdauer der Kranzkarten und insbesondere der Prämienkarten zu informieren. Achtung auf die Fristen der Karten der anderen Schweizerverbände.</p> <p>Das Kranzkartenreglement finden Sie auf der Internetseite : http://www.wssv.ch</p>	

Nul besoin de rappeler dans le détail les événements de l'année écoulée. Ceux-ci ont eu des répercussions importantes sur les finances de votre Fédération. L'exercice écoulé n'est donc pas représentatif et ne peut être comparé à aucun autre. Il boucle sur un bénéfice de CHF 23'156.67 alors qu'une perte était annoncée à hauteur de CHF 40'200.00.

Au chapitre des dépenses, celles-ci étaient nettement moins élevées en 2020 et devraient encore l'être une partie de l'année 2021. Bien que réduites, les activités de votre Fédération entraînent des frais fixes quasi incompressibles au niveau de la gestion courante (assurances, administration, frais généraux d'exploitation). La baisse est d'ailleurs d'environ 10% par rapport à une année habituelle. Seules les dépenses liées directement à l'organisation de manifestations et tirs ont subi un fort recul d'environ 30%, certaines dépenses ayant été engagées avant les interdictions.

Les chiffres doivent toujours être analysés afin d'être utilisés à bon escient. Certains montants perçus reflètent des données de l'année précédente, notamment notre principale ressource, le Fonds du Sport, qui se base sur les chiffres de 2019. Au moment de prévoir le budget, il est délicat en l'absence de toute information, de connaître le montant qui nous sera effectivement versé en 2021. Autre incertitude liée à la baisse des activités, celle des revenus liés à la participation aux tirs obligatoires. La chute de près de 60% en 2020 se répercutera sur le montant des cotisations 2021 à percevoir.

Finalement, le budget 2021 qui vous est soumis est établi selon les vues actuelles, lesquelles se veulent optimistes et basées sur un retour à une certaine normalité. Nous comptons sur votre compréhension tant il nous est difficile d'anticiper les prochains mois. Il serait dommage de se focaliser sur ces difficultés alors que tant de personnes et d'autres domaines plus importants que le nôtre, sont largement plus impactés par la crise actuelle. Il n'en reste pas moins que structurellement, notre fédération dépense environ 30% de plus que ce qu'elle ne perçoit. Ceci affectera notre fortune, laquelle diminuera inexorablement en l'absence de ressources nouvelles ou extraordinaires. Si la situation actuelle permet d'absorber ce déficit chronique durant quelques années encore, je réitère ici mes avertissements pour le futur. Pour l'instant le feu n'est pas au rouge mais à l'orange.

Ayant assumé provisoirement la charge des cartes-couronne, l'activité a été également moins importante d'environ 50%, tant pour les livraisons que pour les remboursements. Ceux de l'année écoulée représentent environ 10% du montant réservé à cet effet.

Au moment de clore ces quelques lignes, j'ai une pensée pour tous ceux qui sont impactés, de près ou de loin, dans leur santé ou leurs activités. Osons croire en un avenir plus radieux, soyons solidaires et attentifs aux autres, faisons au mieux selon les circonstances, tel sera mon vœu pour cette année 2021. Je souhaite à toutes et tous de pouvoir à nouveau se retrouver l'an prochain, en pleine santé. Avec mes cordiales salutations.



Unnötig, an die Ereignisse des vergangenen Jahres in allen Einzelheiten zu erinnern. Diese haben wichtige Auswirkungen auf die Finanzen unseres Verbandes erzeugt. Das verflossene Geschäftsjahr ist also untypisch und kann mit keinem anderen verglichen werden. Es schliesst mit einem Gewinn von CHF 23'156.67 ab, während mit ein Verlust von CHF 40'200.00 gerechnet worden war.

Bei den Ausgaben waren diese 2020 deutlich tiefer und sollten es in einem Teil des Jahres 2021 noch sein. Obwohl reduziert haben die Aktivitäten Ihres Verbandes fixe Kosten nach sich gezogen welche praktisch nicht reduzierbar waren, dies auf dem Gebiet der laufenden Verwaltung (Versicherungen, Verwaltung, allgemeine Betriebskosten). Der Rückgang beträgt übrigens ungefähr 10% gegenüber einem gewöhnlichen Jahr. Einzig die an die Organisation von Anlässen und Schiessen gebundenen Ausgaben haben einen starken Rückgang erlebt von ungefähr 30%, da einzelne Ausgaben vor den Verboten schon gebunden waren.

Die Zahlen müssen immer analysiert werden um sie bewusst gebrauchen zu können. Bestimmte erhobene Beträge widerspiegeln Gegebenheiten des Vorjahres, namentlich unsere Haupteinnahmequelle, den Sportfond, der sich auf die Zahlen von 2019 stützt. Im Augenblick der Budgetplanung ist es heikel, beim Fehlen jeglicher Information, den Betrag zu kennen der uns 2021 effektiv überwiesen wird. Eine weitere, am Rückgang der Aktivitäten gebundene Unsicherheit, sind die an der Teilnahme an den obligatorischen Schiessen gebundenen Einnahmen. Der Abfall von gegen 60% im 2020 wird sich auf die 2021 zu erhebenden Beiträge auswirken.

Schliesslich ist das Ihnen unterbreitete Budget 2021 unter den heutigen Gesichtspunkten erstellt, die sich optimistisch geben und auf eine Rückkehr einer gewissen Normalität basieren. Wir zählen auf Ihr Verständnis da es für uns schwierig ist die kommenden Monate vorzusehen. Es wäre schade sich auf diese Schwierigkeiten zu fokussieren, in Anbetracht dass so viele Personen und andere Bereiche, wichtigere als der unsrige, durch die heutige Krise bedeutend härter betroffen sind. Und doch ist es so dass unser Verband strukturell ungefähr 30% mehr ausgibt als er einnimmt. Dies wird auf unser Vermögen Einfluss haben welches unweigerlich, ohne neuen oder ausserordentlichen Einnahmen, abnehmen wird. Auch wenn die aktuelle Lage erlaubt, noch während einigen Jahren dieses chronische Defizit zu schlucken, so wiederhole ich hier für die Zukunft meine Warnungen. Gegenwärtig steht das Feuer nicht auf rot, aber auf orange.

Da ich provisorisch die Aufgabe der Kranzkarten übernommen habe war die Aktivität ebenfalls gegen 50% weniger bedeutend, sowohl für die Lieferungen wie für die Rückzahlungen. Diese betragen für das vergangene Jahr ungefähr 10% des für diesen Zweck vorgesehenen Betrages.

Da ich diese paar Zeilen beende denke ich an all diejenigen die, von nah oder fern, in ihrer Gesundheit oder ihren Aktivitäten betroffen waren. Wagen wir an eine strahlendere Zukunft zu glauben, seien wir solidarisch und aufmerksam zu den andern, machen wir das Beste aus den Umständen, das ist mein Wunsch für das Jahr 2021. Ich wünsche dass wir uns alle nächstes Jahr wiedersehen können, rundum gesund. Mit meinen besten Grüßen.



Rapport de la commission de gestion

En vertu du mandat qui nous a été confié par l'assemblée des délégués, nous avons procédé à la vérification des comptes de la FSVT pour l'année 2020.

Nous avons vérifié les différentes pièces importantes pour notre contrôle (caisse, comptes bancaires et postaux, fonds spéciaux, titres, cartes couronnes et autres documents).

Conformément à l'article 18 des statuts, un rapport écrit est établi à l'attention du comité cantonal.

Les comptes 2020 clôturent avec un bénéfice de CHF 23'156.67.

Les fonds propres de la FSVT au 31 décembre 2020 s'élèvent à CHF 342'911.42.

Sur la base de nos contrôles, nous proposons à l'Assemblée des délégués :

- d'accepter les comptes 2020,
- de donner décharge au caissier ainsi qu'aux différents organes responsables,
- de remercier les personnes concernées et plus particulièrement le caissier pour leur excellent travail et leur disponibilité.

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

In Ausübung des Mandates, welches uns durch die Delegiertenversammlung übertragen wurde, haben wir die Revision der Jahresrechnung 2020 des WSSV vorgenommen.

Wir haben die für die Prüfung relevanten Belege (Kassa, Bank- und Postkonten, Spezialfonds, Wertschriften, Kranzkarten und weitere Dokumente) geprüft.

Gemäss Artikel 18 der Statuten wird ein schriftlicher Bericht an das Kantonalkomitee übermittelt.


Die Jahresrechnung 2020 schliesst mit einem Gewinn von CHF 23'156.67 ab.

Das Eigenkapital auf den 31. Dezember 2020 beträgt CHF 342'911.42.

Aufgrund der von uns durchgeführten Revision unterbreiten wir der Delegiertenversammlung folgende Anträge:

- Die Jahresrechnung 2020 ist zu genehmigen,
- Dem Kassier sowie allen verantwortlichen Organen ist Entlastung zu erteilen,
- Den verschiedenen verantwortlichen Personen und speziell dem Kassier ist für die ausgezeichnete Arbeit zu danken.

Staldenried, 23 janvier 2021


Beat Abgottspon, président


Etienne Favre, membre


Lionel Roduit, membre

Une année qu'on peut qualifier d'étrange compte-tenu de la crise sanitaire. Cette crise sanitaire qui a non seulement perturbé le quotidien de nos vies respectives mais qui a également impacté sur notre saison de tir. Une saison de tir plutôt chaotique a vu, bon nombre de tireur démotivés. Un défi supplémentaire pour tous les entraîneurs et les athlètes. Comment ne pas perdre sa forme, sa motivation, son talent... Les entraîneurs cantonaux se sont vu préparer des exercices à faire que ce soit du tir à sec, de la condition physique, de la préparation mentale et les a communiqués au moyen de whatsapp et de courriels. Whatsapp a fonctionné de jour en jour et a permis de garder les liens entre entraîneurs et athlètes. Il est très important de ne pas perdre le contact car un manque d'activité fait descendre les résultats.

Le tir de comparaison a pu être organisé à fin août et le cadre de la relève Valais pistolet et carabine c'est agrandi de 2 nouvelles personnes. La nouvelle saison 2020-2021 a débuté avec 4 athlètes à la carabine et 4 athlètes au pistolet. Plusieurs de ces athlètes ont pu participer au camp d'automne organisé par la FST à Filzbach. Une expérience enrichissante pour ces jeunes dont ils se souviendront longtemps. Les entraînements de la relève cantonale ont lieu les lundis pour la carabine et les vendredis pour le pistolet dans différents stands. La situation sanitaire a également court-circuité les projets d'entraînements physique et mental en commun des deux disciplines. Projet qui est reporté on espère à quelques mois seulement.

Nous avons actuellement les athlètes suivants pour le pistolet : Fiona Ferrari (T3 provisoire) - Samuel Thurre (T1) – Nathan Cavillier (T1) – Etienne Tamarcaz (T1)

Pour la carabine nous avons : Célia Joris (T1) – Gwendolyn Kolloeffel (T1) – Malorie Vogel (T1) – Dorian Saillen (T1).

Comme communiqué dans le PPT d'information mis en ligne, les matcheurs pistolet ont intégré le centre local de performance à raison d'une fois par mois avec les jeunes. Cela permet un échange entre les différents âges et s'avère fort sympathique surtout lors des jeux de tir.

Du côté de la formation :

Le cours de tir prévu au printemps 2020 a dû malheureusement être annulé, ce cours étant obligatoire pour suivre les cours J+S à Macolin, nous avons organisé pour les participants un cours leur permettant d'avoir les connaissances nécessaires pour aller à Macolin. Je félicite ces nouveaux moniteurs : Lisette Bühler, Sébastien Bühler, Rodolphe Kübler, et Noa Monnard et leur souhaite plein succès dans leur activité de moniteur. On ne le répétera jamais assez ce cours de tir n'est pas uniquement fait pour ceux qui désirent devenir moniteur, mais il concerne tous ceux qui souhaitent s'améliorer dans le tir. Il permet d'obtenir des informations actuelles sur les concours, qui contacter, pour quoi, et de s'informer sur la réglementation en vigueur. Le cours de tir dispensé dans les cantons va s'adapter au format FTEM sport populaire, La formation est un élément essentiel, non seulement à la FST mais aussi à la FSVT.

C'est pourquoi, toute personne qui suit une formation J+S reçoit une indemnisation les montants sont définis dans notre règlement financier. Toute société formatrice reçoit également annuellement un montant selon une répartition du montant prévu à cet effet au budget. Donc n'oubliez pas de nous adresser vos demandes en nous renvoyant les documents nécessaires dans les délais.

Pour terminer je souhaite remercier mes collègues entraîneurs et à vous moniteurs de société pour votre engagement, votre énergie et votre motivation et je vous souhaite une excellente saison. Prenez soin de vous !

RAIFFEISEN

Mischabel-Matterhorn

Ein Jahr, das man als sonderbar bezeichnen kann, unter Berücksichtigung der sanitarischen Krise. Diese sanitarische Krise, welche nicht nur unsern Alltag gestört hat, sondern auch unsere Schiesssaison. Eine eher chaotische Schiesssaison, eingesehen einer grossen Zahl unmotivierter Schützen. Eine zusätzliche Herausforderung für alle Trainer und Athleten. Wie denn auch nicht seine Form, seine Motivation, sein Talent verlieren... Die kantonalen Trainer sahen sich genötigt, Trockenübungen vorzubereiten, sei es für das Schiessen, die körperliche Fitness, mentale Vorbereitung, und diese mittels Whatsapp und E-Mail zu übermitteln. Whatsapp hat von Tag zu Tag funktioniert und erlaubt, die Verbindung zwischen den Trainern und Athleten beizubehalten. Es ist wichtig den Kontakt nicht zu verlieren, denn ein Mangel an Aktivitäten lässt die Resultate fallen.

Das Vergleichsschiessen konnte Ende August organisiert werden und das Kader des Walliser Nachwuchses Pistole und Gewehr wurde um 2 neue Personen vergrössert. Die neue Saison 2020-2021 hat mit je 4 Athleten Gewehr und Pistole begonnen. Mehrere dieser Athleten konnten im vom SSV in Filzbach organisierten Herbstlager teilnehmen. Eine bereichernde Erfahrung für diese Jungen, an welche sie sich noch lange erinnern werden. Die Trainings des kantonalen Nachwuchses fanden an Montagen für das Gewehr und Freitagen für die Pistole auf verschiedenen Ständen statt. Die sanitarische Lage hat auch die vorgesehenen körperlichen und mentalen Trainingsprojekte für beide Disziplinen torpediert. Das Projekt ist verschoben, wir hoffen auf lediglich einige Monate.

Gegenwärtig haben wir für die Pistole folgende Athleten: Fiona Ferrari (T3 provisorisch) - Samuel Thurre (T1) – Nathan Cavillier (T1) – Etienne Tamarcaz (T1)

Für das Gewehr haben wir: Célia Joris (T1) – Gwendolyn Kolloeffel (T1) – Malorie Vogel (T1) – Dorian Saillen (T1).

Wie auf dem aufgeschalteten Informations-PPT mitgeteilt sind die Matcheure Pistole ins lokale Leistungszentrum eingetreten, einmal im Monat zusammen mit den Jungen. Dies erlaubt einen Austausch zwischen den verschiedenen Lebensaltern und erweist sich sehr sympathisch, vor allem bei den Schiessspielen.

Auf der Seite Ausbildung:

Der im Frühling 2020 vorgesehene Schiesskurs musste leider abgesagt werden. Da dieser Kurs für die J+S-Kurse in Magglingen obligatorisch ist hatten wir für die Teilnehmer einen Kurs organisiert, der ihnen erlaubt hätte, die nötigen Kenntnisse für den Gang nach Magglingen zu haben. Ich gratuliere den neuen Leitern: Lisette Bühler, Sébastien Bühler, Rodolphe Kübler, und Noa Monnard und wünsche ihnen vollen Erfolg bei ihrer Trainerarbeit. Man wird es nie genug wiederholen können: dieser Schiesskurs ist nicht nur für diejenigen gemacht, welche Trainer werden wollen, er betrifft alle die sich im Schiessen verbessern wollen. Er ermöglicht, aktuelle Informationen über die Wettkämpfe zu erhalten, wer kontaktieren, wofür, und sich über die geltende Reglementierung zu informieren. Der in den Kantonen erteilte Schiesskurs wird sich an das FTEM-Format Volkssport anpassen, nicht nur beim SSV, sondern auch beim WSSV.

Deshalb erhält jede Person welche eine J+S-Ausbildung macht eine Entschädigung gemäss unserem Finanzreglement. Jeder ausbildende Verein erhält ebenfalls jährlich einen Betrag gemäss einer Verteilung des im Budget zu diesem Zweck vorgesehenen Betrages. Vergesst also nicht uns Eure Gesuche zu übermitteln mit der fristgerechten Rücksendung der nötigen Dokumente.

Zum Schluss möchte ich meinen Trainerkollegen und Euch Vereinstrainern für Euren Einsatz, Eure Energie und Motivation danken. Ich wünsche Euch eine ausgezeichnete Saison. Häbet cha soorg!



FONDS DU SPORT
SPORT-FONDS



L'année 2020 aura passablement été perturbée pour tous les tireurs et tireuses de notre pays.

Pour la FSVT, nous avons tout de même pu organiser les finales cantonales à 10m du CVAR, du tir sur appui groupes et individuel ainsi que l'élite groupes et individuel, au stand de la société Noble jeu de cible à St-Maurice. C'a été deux très belle journée. L'esprit de compétition était bien au rendez-vous, l'ambiance et le fair-play également. Je remercie ici tous les participants jeunes et moins jeunes.

Les tireurs sur appui S / V / SV 10 au total ont été qualifiés pour la finale Suisse à Berne. Bravo à Follonier Pierre-Antoine qui termine au 3^{ème} rang, catégorie SV. Ont également été qualifiés pour la finale Suisse à 10m, 2 séniors, 1 femme, 1 junior U10-U17 et 3 juniors U19-U21. A la suite du tour de qualification, Natascha Möri a été qualifiée à la finale ISSF et a terminé au 7^{ème} rang.

Un excellent duo a participé à la finale Suisse mixte et a terminé à la 2^{ème} place. Bravo à Marie-Claude et Bertrand Balet.

La saison outdoor a été très difficile et très peu de tireurs ont effectués les différents concours organisés par la FST, c'est-à-dire : concours individuel, concours fédéral, le tir sur appui, le tout à 25 et 50m, et le championnat d'été à 10m indoor. Ce dernier a permis à 6 tireurs de se qualifier pour la finale suisse qui se tire à la maison.

Seulement 3 tireurs ont tiré le décentralisé à 25m, 1 PPA, 1 PPC et 1 PO. Les tireurs PPA et PPC ont été qualifiés pour la finale Suisse à Thoune.

Les championnats suisses de groupes ont permis à 3 groupes à 50m de se qualifier pour la finale à Buchs, il s'agit de Sion, Stalden et Viège.

Mon seul regret qui se reporte d'année en année est le fait de ne pas trouver de société qui veuille bien organiser les championnats valaisans pistolet 25/50m. Tant que cela ne changera pas il n'y aura plus de finale cantonale.

Mon coup de gueule terminé, je souhaite à vous tous, tireurs, tireuses, responsable de société une excellente poursuite de vos activités de tir et une bonne santé.

RAPPORT PISTOLE**RENE LUISIER**

Das Jahr 2020 war für alle Schützinnen und Schützen unseres Landes ziemlich beeinträchtigt.

Für den WSSV haben wir immerhin die kantonalen 10m-WNJM-Finalen, das Auflageschiessen Gruppen und Einzel sowie Elite Gruppen und Einzel im Stand des Vereins Noble Jeu de Cible von St-Maurice organisieren können. Es waren zwei sehr schöne Tage. Der Wettkampfgeist war anwesend, Stimmung und Fair-Play ebenfalls. Ich danke allen Teilnehmern, den Jungen und weniger Jungen.

Die Auflageschützen S / V / SV, total 10, wurden für den Schweizer Final in Bern qualifiziert. Bravo an Follonier Pierre-Antoine der in der Kategorie SV im 3. Rang endet. Ebenfalls für den Schweizer Final 10m qualifiziert waren 2 Senioren, 1 Dame, 1 Junior U10-U17 und 3 Junioren U19-U21. Nach der Qualifikationsrunde war Natascha Möri für die Finalrunde ISSF qualifiziert und schloss mit dem 7. Rang ab.

Ein ausgezeichnetes Duo hat am gemischten Schweizer Final teilgenommen und endete auf dem 2. Rang. Bravo an Marie-Claude und Bertrand Balet.

Die Outdoor-Saison war sehr schwierig und sehr wenige Schützen haben die vom SSV organisierten Wettkämpfe bestritten, d.h.: Einzelwettkampf, Schweiz. Wettkampf, das Auflageschiessen, das Ganze auf 25 und 50m, und die Sommermeisterschaft 10m Indoor. Letzteres hat 6 Schützen erlaubt sich für den Schweizer Final zu qualifizieren, der zu Hause geschossen wird.

Nur 3 Schützen haben das Dezentralisierte 25m geschossen, 1 RFP, 1 ZFP und 1 OP. Die RFP- und ZFP-Schützen haben sich für das Schweizer Final in Thun qualifiziert.

Bei den Schweiz. Gruppenmeisterschaften konnten sich 3 Gruppen 50m für den Final in Buchs qualifizieren. Es handelt sich um Sitten, Stalden und Visp.

Mein einziges Bedauern das sich von Jahr zu Jahr überträgt ist die Tatsache, dass sich kein Verein findet der die Wallisermeisterschaft Pistole 25/50m organisieren will. Solange sich dies nicht ändert wird es keinen Kantonalfinal mehr geben.

Nach meinem Protestgeschrei wünsche ich Euch allen, Schützen, Schützinnen, Vereinsverantwortlichen, eine ausgezeichnete Fortsetzung Eurer Aktivitäten und eine gute Gesundheit.

Auf Grund des Covid19 wurde auch die Schiesssaison der 300m Schützen im Jahr 2020 durch einander gewirbelt.

Einzelwettschiessen 300m :

- Just zu Saisonbeginn wurde vom BAG eine Beschränkung mit Versammlungsverbot erteilt, so dass das Einzelwettschiessen über mehrere Tage, welches zur ersten Runde der Schweizerischen Gruppenmeisterschaft 300m zählt, vom SSV für alle Vereine frei gegeben. Vereine, welche an der SGM 300m teilzunehmen wünschten, konnten in eigen Regie die Gruppenmeisterschaft organisieren. Alle Gruppen, welche vollständig geschossen haben, qualifizierten sich für die 2. Runde. Total 72 Gruppen haben des EWS 300m geschossen, was ein Minus von 57 Gruppen gegen über dem Vorjahr bedeutet.

2. Runde SGM 300m :

- Die 2. Runde konnte aus bekanntem Grund ebenfalls nicht Zentral geschossen werden. Qualifizierte Gruppen durften mit einem Kontrolleur aus dem eigenen Verein diese Runde schiessen. Mit Total 28 im Feld A, 32 im Feld E und 12 Gruppen im Feld D konnte diese Runde abgeschlossen werden.

Final SGM 300m :

- Auf den Kant. Final musste leider, wegen dem immer noch andauerndem Versammlungsverbot verzichtet werden.

Haupttrunden SGM 300m :

- Für die Haupttrunden qualifizierten sich im Kanton, im Feld A 15, im Feld E 19 und im Feld D 5 Gruppen. Leider sind hier bis an Visp-Eyholz A1, SSZ Chalchofen A1, Turtmann E1 und E2 sowie Visp-Eyholz im Feld D alle ausgeschieden.

Final SGM 300m :

- Der Gruppenfinal 300m wurde auf Grund der Pandemie von Zürich nach Emmen verlegt und mit den Größt möglichen Sicherheits-Massnahmen durchgeführt. Podestplätze konnten keine erreicht werden.

Schweizerische Sektions-Meisterschaft:

- Für den Final zur Schweizerischen Sektionsmeisterschaft hat sich nur der SSZ Chalchofen Ried-Brig-Glis in der National Liga A Sport qualifiziert. Auf Grund des Covid19 wurde auf eine Durchführung des Finals seitens des SSV verzichtet. Zur Ermittlung der Medaillengewinner wurden die zwei Ausscheidungsrunden zusammengezählt. Der SSZ Chalchofen durfte somit die Bronze Medaille entgegennehmen.



En raison du Covid 19, la saison des tireurs 300m de l'année 2020 a aussi été mise sens dessus dessous.

Concours individuel 300m :

- Juste au début de la saison, une restriction avec interdiction de rassemblement a été émise par l'OFS, de sorte que le Concours Individuel, qui compte pour le 1^{er} tour du Championnat de groupes 300m, a dû être tiré sur plusieurs jours, ce que la FST a autorisé pour toutes les sociétés. Les sociétés, désireuse de participer au CSG 300m, pouvaient ainsi organiser le CSG à leur propre compte. Tous les groupes ayant tiré au complet étaient qualifiés pour le 2^e tour. Au total 72 groupes ont tiré le CI 300m, ce qui représente une baisse de 57 groupes comparé à l'année précédente.

2^e tour CSG 300m :

- Pour les raisons connues, le 2^e tour n'a également pas pu être tiré de façon centralisée. Les groupes qualifiés ont pu tirer ce tour avec un contrôleur de leur propre société. Ce tour a pu être terminé avec au total 28 en catégorie A, 32 en catégorie E et 12 groupes en catégorie D.

Finale CSG 300m :

- Malheureusement, suite aux restrictions encore et toujours en vigueur, la finale cantonale est tombée à l'eau.

Tours principaux CSG 300m :

- Se sont qualifiés dans le Canton pour les tours principaux : en catégorie A 15, en catégorie E 19 et en catégorie D 5 groupes. A part Visp-Eyholz A1, SSZ Chalchofen A1, Turtmann E1 et E2 ainsi que Visp-Eyholz en catégorie D, tous ont été éliminés.

Finale CSG 300m :

- Suite à la pandémie, la finale de groupes 300m a été transférée de Zurich à Emmen et a été réalisée avec les plus grandes mesures de sécurité possible. Le podium n'a pas pu être atteint.

Championnat Suisse de section :

- Seul le SSZ Chalchofen Reid-Brig-Glis s'est qualifié en Ligue Nationale A Sport pour la finale du Championnat Suisse de Section. La FST a renoncé d'organiser la finale, suite au Covid 19. Les deux tours de sélection ont été additionnés pour déterminer les gagnants de médailles. Le SSZ Chalchofen a ainsi reçu la médaille de bronze.

Le rapport du dicastère match 300m sera relativement court.

En fonction de la situation, les entraînements prévus n'ont pas pu se dérouler ni au printemps, ni en automne, et il a été préférable de renoncer à ceux-ci durant l'été.

Les différents concours amicaux, romands ou suisses n'ont pas eu lieu avec les diverses équipes cantonales.

Les championnats valaisans ont pu malgré tout se dérouler avec une participation normale des tireurs. Les résultats sont à disposition sur le site de la FSVT.

Je félicite tous les tireurs qui ont participé au tir décentralisé, félicitations à ceux qui ont pu se rendre aux finales à Thun.

Après une année 2020, très perturbée, l'année 2021 nous attend avec de nombreuses compétitions et donc merci à chacun de se préparer pour ses échéances, en espérant que nous puissions nous rendre dans les diverses compétitions.

Restons optimistes pour la suite. Au plaisir et meilleures salutations.

Der Matchbericht 300m wird relativ kurz sein.

In Anbetracht der Lage konnten die geplanten Trainings weder im Frühjahr noch im Herbst durchgeführt werden, und während dem Sommer war es besser auf diese zu verzichten.

Die verschiedenen Freundschafts-, Westschweizer- und Schweizerwettkämpfe fanden mit den verschiedenen kantonalen Mannschaften nicht statt.

Die Walliser Meisterschaften konnten trotz allem mit einer normalen Teilnahme an Schützen stattfinden. Die Resultate stehen auf der WSSV-Website zur Verfügung.

Ich gratuliere allen Schützen welche am dezentralen Schiessen teilgenommen haben, Gratulation an diejenigen die an den Finalen in Thun mitmachen konnten.

Nach einem stark gestörten Jahr 2020 erwartet uns das Jahr 2021 mit zahlreichen Wettkämpfen. Besten Dank also an jeden der sich für diese Termine vorbereitet in der Hoffnung dass wir an den verschiedenen Wettkämpfen teilnehmen können.

Blieben wir für die Zukunft optimistisch. Bis bald und freundliche Grüsse

LUFTGEWEHR 10M**SEPP ANTHANIEN**

Sehr geschätzte Schützinnen und Schützen,

Anfangs Oktober begannen wir die Schiesssaison 20 – 21 mit den obligaten Wettkämpfen. Bis uns anfangs Dezember der Lockdown ausbremste.

Die Gesundheit und Schutz der Schützinnen und Schützen hat oberste Priorität.

Die Schliessung betreffend COVID-19 von Sport - und Indoor-Anlagen mit laufenden Verschiebungen durch das BAG und kantonalen Verfügungen hat uns zu diesem Schritt bewogen.

Leider betrifft diese Massnahme sämtliche 10m Finäle Kantonal und Schweizerisch die nicht durchgeführt werden dürfen.

In der Hoffnung, dass alle gestärkt aus dieser Situation gesund und munter die nächste Saison 21 – 22 wieder in angriff nehmen können.

Wünsche ich allen Schützinnen und Schützen eine Erfolgreiche Schiesssaison 2021

FUSIL 10M**SEPP ANTHANIEN**

Chers tireuses et tireurs,

Nous avons commencé la saison de tir 20-21 début octobre avec les concours inévitables, jusqu'à ce que le lockdown nous dépasse début décembre.

La santé et la protection des tireuses et tireurs ont la plus haute priorité.

La fermeture des installations Indoor et de sport, suite à Covid 19, avec les déplacements courants par l'OFS et les dispositions cantonales nous ont poussés à faire ce pas.

Cette mesure concerne malheureusement toutes les finales cantonales et suisses qui n'ont pas pu avoir lieu.

En espérant que nous sortirons fortifiés de cette situation et que nous pourrons nous remettre à l'ouvrage en pleine santé pour la prochaine saison 21-22.

Je souhaite à tous les tireurs et tireuses une saison de tir 2021 couronnée de succès.

Die Wettkampf-Saison begann 2020 aus Pandemiegründen erst Anfang Juni. Erstaunlicherweise konnten alle Wettkämpfe und Finals bis Anfang Oktober durchgeführt werden.

Der Startschuss bildete im Juni der Mannschaftscup und das Vereinswettschiessen. Im Juli folgte das Verbandsschiessen mit den 3 Runden der SGM.

Der August stand im Zeichen der Schweizerischen Mannschafts-Meisterschaft. Alle 7 Runden wurden innerhalb eines Monats geschossen.

Der erste Kantonale Final mit der SGM wurde von Visp-Eyholz klar dominiert.

Der Monat September war der Monat der Finals. Gestartet wurde mit der Match-Wallisermeisterschaft in Brig. Elite Wallisermeisterin wurde Sandra Mazotti-Dahinden mit neuem Walliserreckord (597, Final103.2). Veteranenmeister wurde Mario Bregy. Die Junioren dominierte Kevin Zentriegen .

Die Walliser-Jahresmeisterschaft Elite wurde wiederum von Sandra überlegen gewonnen. (12.4 Punkte Vorsprung) Die Veteranenkategorie gewann Roland Schnidrig.

Der Mannschafts-Cupfinal war ein äusserst spannender Final. Punktegleichheit am Schluss der 6 Schützen. Das höhere Einzelresultat (197) entschied zugunsten von Sion la Cible vor der SG Glis (196)

Der Final der Nachwuchs-Jahresmeisterschaft anfangs Oktober bildete der Abschluss der wohl kürzesten Schiesssaison des WSSV. Die Kat. 1 gewann Brouwer Mike. Die Kat. 2 gewann Kolloeffel Gwendolyn. Die Kat. 3 ging an Vogel Malorie. Die Kat. 4 (die ältesten) gewann Zurbriggen Kevin

Für die Schweizermeisterschaften in Thun qualifizierten sich 14 Schützen aus dem Wallis. Erwähnenswert ist der 7. Rang von Abgottspon Beat im Liegendmatch der Veteranen.

Für die Saison 2021 wünsche ich allen Schützen viele Innenezehner und bleibt gesund.

Suite à la pandémie, la saison des concours commença 2020 seulement début juin. Chose étonnante, tous les concours et toutes les finales ont pu être effectués jusqu'au début octobre.

Le point de départ fut donné avec la Coupe d'équipe et le Concours de société en juin. Le Tir de l'Etendard avec les 3 tours du CSG ont suivi en juillet.

Août était sous le signe du Championnat Suisse d'équipe. Les 7 tours ont été tirés dans l'espace d'un mois.

La première finale cantonale CSG a été clairement dominée par Visp-Eyholz.

Septembre était le mois des finales. Point de départ était le Championnat Valaisan de Match à Brig. Sandra Mazotti-Dahinden est devenue Championne Valaisanne Elite avec le nouveau record valaisan (597, finale103.2). Mario Bregy devint Champion des vétérans. Kevin Zentriegen a dominé les juniors.

Le Championnat Valaisan Elite a de nouveau été gagné souverainement par Sandra (12.4 points d'avance). La catégorie vétérans a été gagnée par Roland Schnidrig.

La finale de la Coupe par équipe était une finale extrêmement passionnante. A égalité de points à la fin des 6 tireurs. Le résultat individuel plus haut (197) a tranché à l'avantage de Sion la Cible devant la SG Glis (196).

La finale du Championnat annuel de la relève début octobre mettait un terme à la saison de tir la plus courte de la FSVT. Brouwer Mike gagna en cat. 1. Kolloeffel Gwendolyn gagna en cat. 2. La cat. 3 a été à Vogel Malorie. En cat. 4 (les plus anciens) a été gagné par Zurbriggen Kevin.

14 tireurs valaisans se sont qualifiés pour les Championnat Suisse à Thoune. Le 7^e rang de Beat Abgottspon au match couché des vétérans est digne d'être mentionné.

Pour la saison 2021 je souhaite à tous les tireurs beaucoup de mouches et restez en bonne santé.

Trotz der Corona-Pandemie mit den vielen Einschränkungen (confinements) und Absagen gelang es mir 2020, 43 Artikel zu verfassen, die im WB, z.T. im Schweizer Veteran und im Schützenkönig veröffentlicht wurden. Das Ziel von 52 Artikeln oder Berichten wurde wegen Corona nicht ganz erreicht.

Die neue App von RRO publiziert leider keine Berichte von Randsportarten mehr. Schade, würden doch vor allem jüngere Leser dadurch den Schiesssport wenigstens zur Kenntnis nehmen.

Malgré la pandémie du Corona avec beaucoup de restrictions et annulations, j'ai réussi à rédiger 43 articles en 2020, qui ont été publiés dans le Walliser Bote, en partie dans le Schweizer Veteran et Schützenkönig. Le but de 52 articles ou rapports n'a pas pu être atteint au complet, Corona oblige.

La nouvelle App de RRO (radio du Haut-Valais) ne publie malheureusement plus de comptes-rendus de sport marginaux. Dommage, car les jeunes lecteurs surtout pourraient ainsi au moins prendre connaissance du sport de tir.

Aufteilung der 43 Berichte nach Disziplinen		Répartition des 43 comptes-rendus d'après les disciplines	
300 Meter Gewehr	8	300m fusil	
Nachwuchs	3	Relève	
Kleinkaliber	7	Petit-Calibre	
Pistole 50 Meter	2	Pistolet 50m	
LG/LP und Auflage	7	FAC/PAC et appui	
ESF Luzern	1	TF Lucerne	
Walliser Veteranen	1	Vétérans Valaisans	
Schiesssport allgemein	14	Sport de tir en général	

Pour le Bas-Valais, pas de rapport suite à la démission de Roméo Lattion en cours d'année.

Für das Unterwallis, kein Bericht nach dem Rücktritt von Roméo Lattion im Laufe des Jahres.

MEDAILLE MAITRISE EN CAMPAGNE & MEISTERSCHAFTSMEDAILLEN

DOMINIQUE-NOELLE DAUPHIN

	25 / 50m					300m				
	2016	2017	2018	2019	2020	2016	2017	2018	2019	2020
Médaille cantonale Kantonale Medaille	0	0	0	0	0	0	1	0	3	2
1 ^{ère} médaille fédérale 1. Eidgenössische Medaille	5	6	2	8	2	13	9	11	14	8
2 ^{ème} médaille fédérale 2. Eidgenössische Medaille	4	8	0	4	2	3	13	8	11	3
3 ^{ème} médaille fédérale 3. Eidgenössische Medaille	2	3	0	0	1	4	12	9	7	4
Epingle 3 ^{ème} médaille fédérale Antstecknadel 3. Eidgenöss. Med.	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
4 ^{ème} médaille Romande 4. Westschweizer Medaille	1	2	0	0	1	4	12	6	9	2
5 ^{ème} médaille Romande 5. Westschweizer Medaille	0	0	0	0	0	5	7	7	8	1
6 ^{ème} médaille Romande 6. Westschweizer Medaille	0	0	0	0	0	6	2	6	7	1
7 ^{ème} médaille Romande 7. Westschweizer Medaille	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0

Société / Verein	Nom Prénom / Name Vorname	Année de naissance-Jahrgang	Domicile / Wohnort
MEDAILLE CANTONALE & KANTONALE MEDAILLEN 300M			
Bürchen SV Eintracht	LEHNER Christian	1965	Bürchen
Saint-Martin l'Intrépide	MASCHIO Reynald	1965	V e x
1ère MEDAILLE FEDERALE & 1. EIDGENÖSSISCHE MEDAILLE 25&50M			
Nendaz Le Chamois	BORNET Christian	1963	Haute-Nendaz
Nendaz Le Chamois	FOURNIER Yvan	1969	Les Agettes
1ère MEDAILLE FEDERALE & 1. EIDGENÖSSISCHE MEDAILLE 300M			
Bürchen SV Eintracht	SCHALLER Marcel	1952	Zeneggen
Martigny-Région Tireurs sportifs	GAY-CROSIER Gérard	1960	Martigny
Muraz / Sierre L'Avenir	LOYE Jonathan	1994	St-Jean
Muraz / Sierre L'Avenir	MATHIER Leander	1945	Salgesch
Nendaz Le Chamois	GARCIA Ilan	1990	Saclentse / Nendaz
Nendaz Le Chamois	LIAND Grégory	1984	Saclentse / Nendaz
Saint-Martin l'Intrépide	MASCHIO Reynald	1965	V e x
Val-d'Illeiez Les Carabiniers	GEX-COLLET Nicolas	1989	Collombey
2ème MEDAILLE FEDERALE & 2. EIDGENÖSSISCHE MEDAILLE 25&50M			
Nendaz Le Chamois	BORNET Christian	1963	Haute-Nendaz
Nendaz Le Chamois	FOURNIER Yvan	1969	Les Agettes
2ème MEDAILLE FEDERALE & 2. EIDGENÖSSISCHE MEDAILLE 300M			
Martigny-Région, Tireurs sportifs	KÜBLER Rodolphe	1975	Saillon
Nendaz le Chamois	DUFFEY Yves	1956	Siviez/Nendaz
Saint-Martin l'Intrépide	MASCHIO Reynald	1965	V e x
3ème MEDAILLE FEDERALE & 3. EIDGENÖSSISCHE MEDAILLE 25&50M			
Nendaz Le Chamois	FOURNIER Yvan	1969	Les Agettes
3ème MEDAILLE FEDERALE & 3. EIDGENÖSSISCHE MEDAILLE 300M			
Nendaz Le Chamois	BORNET Christian	1963	Haute-Nendaz
Nendaz Le Chamois	FOURNIER Yvan	1969	Les Agettes
Nendaz Le Chamois	MARIÉTHOZ Daniel	1958	Haute-Nendaz
Nendaz Le Chamois	TENUJ Jean-Pierre	1962	Brignon-Nendaz
4ème MEDAILLE ROMANDE & 4. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 25&50M			
Société / Verein	Nom Prénom / Name Vorname	Année de naissance-Jahrgang	Domicile / Wohnort
Vex Le Grütti	FOURNIER Raymond	1962	V e x
4ème MEDAILLE ROMANDE & 4. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 3000M			
Bramois, Tireurs de la Borgne	GAY Roland	1943	Bramois
Nendaz Le Chamois	MARIÉTHOZ Daniel	1958	Haute-Nendaz

5ème MEDAILLE ROMANDE & 5. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 25&50M

Aucune médaille attribuée cette année / Keine Medaille dieses Jahr.

5ème MEDAILLE ROMANDE & 5. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 300M

Bürchen SV Eintracht LEHNER Christian 1965 Bürchen

6ème MEDAILLE ROMANDE & 6. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 25&50M

Aucune médaille attribuée cette année / Keine Medaille dieses Jahr.

6ème MEDAILLE ROMANDE & 6. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 300M

Muraz / Sierre L'Avenir MONTANI André 1949 Salgesch

7ème MEDAILLE ROMANDE & 7. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 25&50M

Aucune médaille attribuée cette année / Keine Medaille dieses Jahr.

7ème MEDAILLE ROMANDE & 7. WESTSCHWEIZER MEDAILLE 300M

Aucune médaille attribuée cette année / Keine Medaille dieses Jahr.

2ème DISTINCTIONS DE TIR SPORTIF CARABINE & 2. SPORTSCHÜTZENAUSZEICHNUNG GEWEHR 50M

Aucune médaille attribuée cette année / Keine Medaille dieses Jahr.

MEDAILLE DE MERITE & VERDIENSTMEDAILLEN

JEROME GUERIN

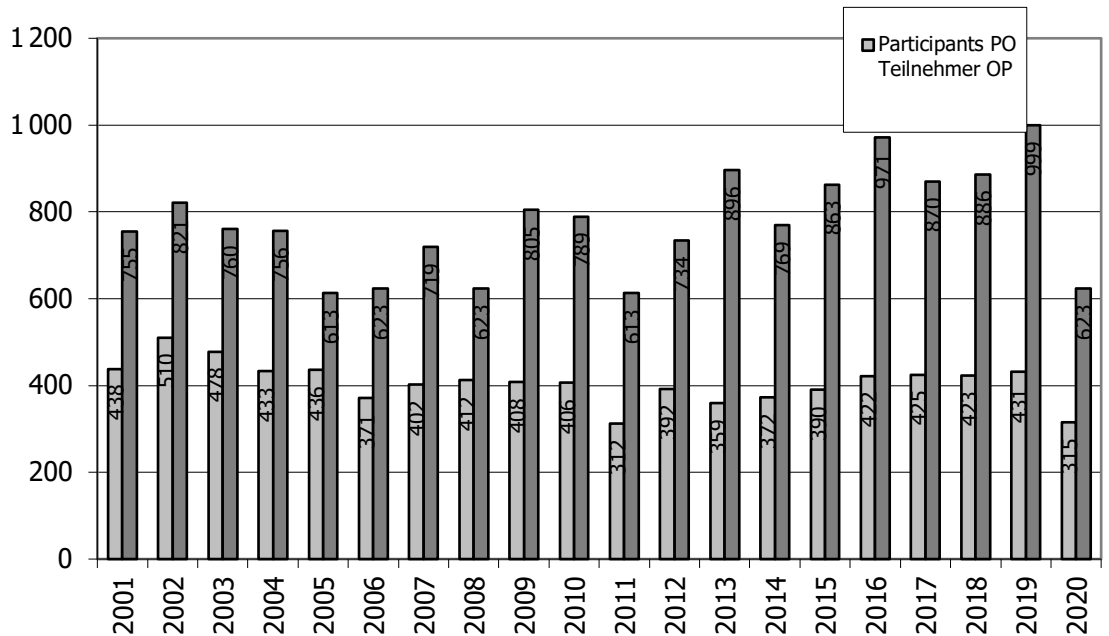
KEINE & AUCUNE



Participants Teilnehmer 25/50m

Années Jahr	Participants PO Teilnehmer OP	Tir en campagne Feldschiessen
2001	438	755
2002	510	821
2003	478	760
2004	433	756
2005	436	613
2006	371	623
2007	402	719
2008	412	623
2009	408	805
2010	406	789
2011	312	613
2012	392	734
2013	359	896
2014	372	769
2015	390	863
2016	422	971
2017	425	870
2018	423	886
2019	431	999
2020	315	623

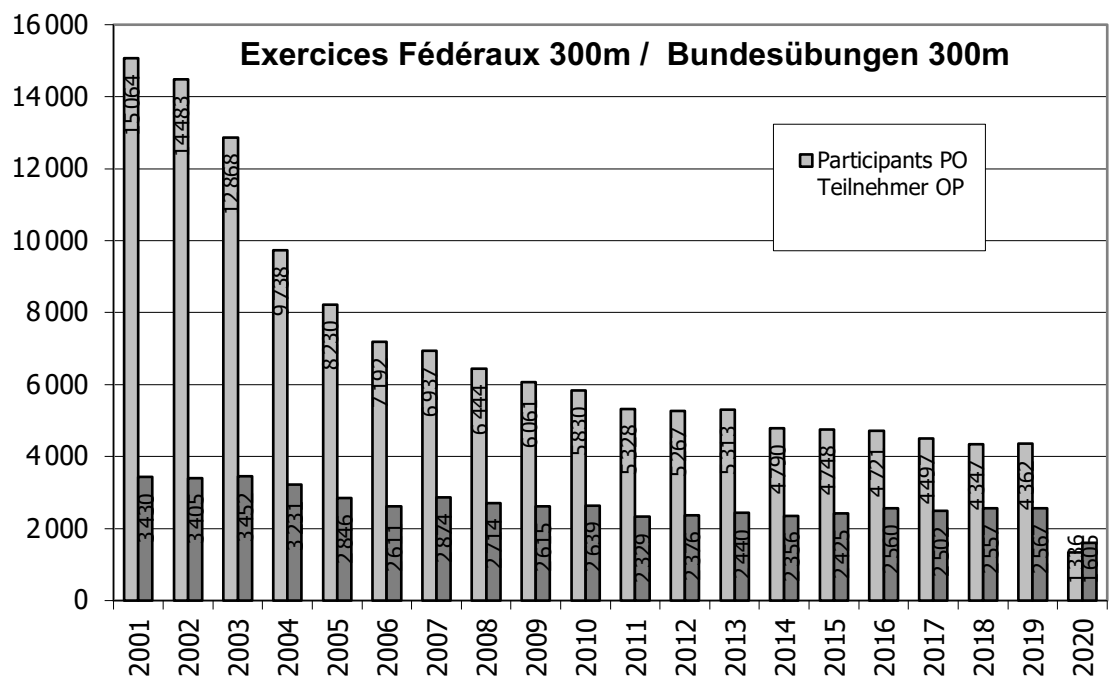
Exercices Fédéraux 25/50m / Bundesübungen 25/50m



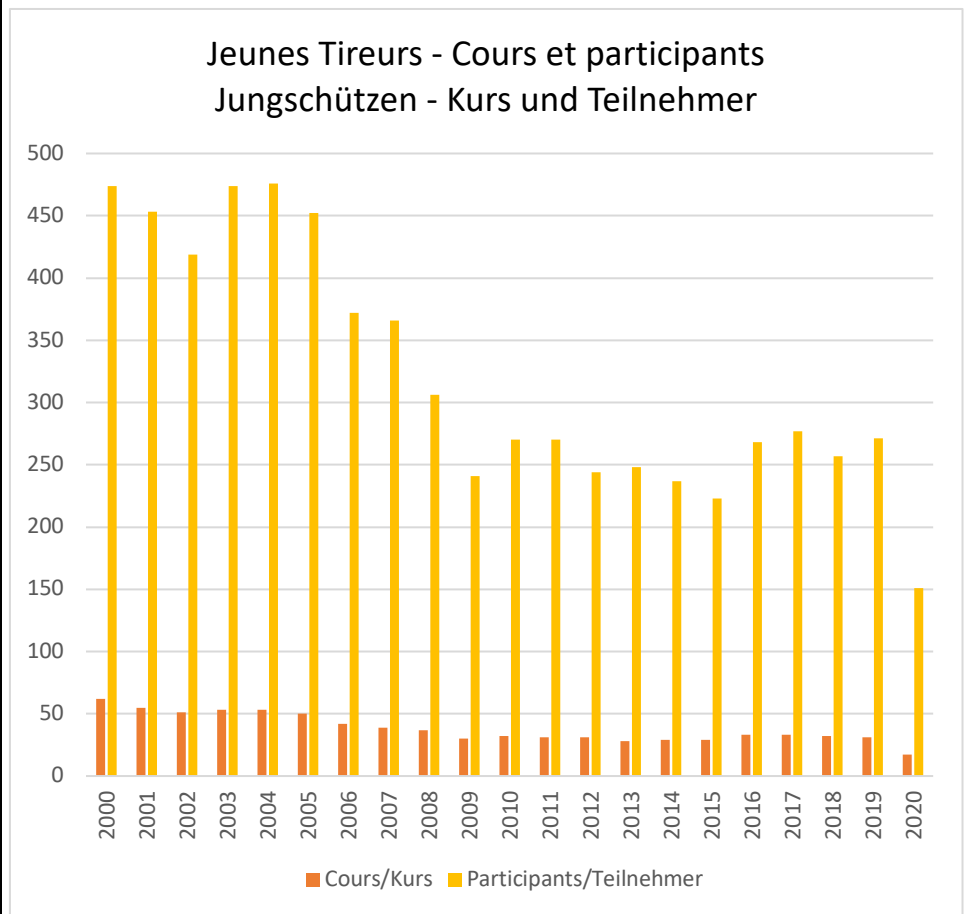
Participants Teilnehmer 300m

Années Jahr	Participants PO Teilnehmer OP	Tir en campagne Feldschiessen
2001	15 064	3 430
2002	14 483	3 405
2003	12 868	3 452
2004	9 738	3 231
2005	8 230	2 846
2006	7 192	2 611
2007	6 937	2 874
2008	6 444	2 714
2009	6 061	2 615
2010	5 830	2 639
2011	5 328	2 329
2012	5 267	2 376
2013	5 313	2 440
2014	4 790	2 356
2015	4 748	2 425
2016	4 721	2 560
2017	4 497	2 502
2018	4 347	2 557
2019	4 362	2 567
2020	1 336	1 605

Exercices Fédéraux 300m / Bundesübungen 300m



Année	Cours Kurs	Participants Teilnehmer
2000	62	474
2001	55	453
2002	51	419
2003	53	474
2004	53	476
2005	50	452
2006	42	372
2007	39	366
2008	37	306
2009	30	241
2010	32	270
2011	31	270
2012	31	244
2013	28	248
2014	29	237
2015	29	223
2016	33	268
2017	33	277
2018	32	257
2019	31	271
2020	17	151



Félicitations aux groupes de Turtmann le groupe jeunes tireurs et le groupe Adolescent ont terminé chacun au 2^{ème} rang lors de la finale suisse de groupe à 300m. MSV Turtmann - JS 723 Pts- JJ 535 Pts

Herzlichen Gratulation an die Gruppen von Turtmann: die Jungschützengruppe und die Jugendgruppe belegten jeweils den 2. Platz im Schweizer Gruppenfinale auf 300m. MSV Turtmann - JS 723 Pkt-JJ 535 Pkt

Herzlichen Glückwunsch an Bregy Reinold, der die maximale Punktzahl im Feld- und Pflichtschießen für insgesamt 157 Pkt. erreichte.

Félicitations à Bregy Reinold qui a obtenu le maximum de point au tir en campagne et au tir obligatoires pour un total de 157pts



TABLEAU DES PRIX & TABELLE PREIS

CANTONAL & KANTONAL

Fusil 300m	TO/TC // OP/FS	Ch. François Bétrisey + 1 Gobelet	2 bout.	Bregy Reinold - 157 Pts
Pistolet 25m	TO/TC // OP/FS	Ch. Union de Fully + 1 Gobelet		Bonnevie Christophe - 378 Pts
300m	Jeunes tireurs groupe	Ch. Markus Eyholzer + 7 Gobelet	JT / AD	MSV Turtmann-JS 723 pts JJ 535 pts
Fusil 50m	FSVT & WSSV	1 Gobelet	Junior	Zentriegen Kevin - 971
Fusil 50m	FSVT & WSSV	1 Gobelet	Elite	Mazotti-Dahinden Sandra - 988
Fusil 50m	FSVT & WSSV	1 Gobelet	Vétéran	Schnidrig Roland - 975
Fusil 50m	Prix Henri Gaspoz	Couché & Liegend - Cat 4	Fr. 150.-	Schnyder Lucil - 781
Fusil 50m	Prix Henri Gaspoz	Couché & Liegend - Cat 3	Fr. 100.-	Zentriegen Kevin - 773
Fusil 50m	Prix Henri Gaspoz	Couché & Liegend - Cat 2	Fr. 50.-	Kolloeffel Gwendolyn - 743

Championnats Suisses individuels & Schweizmeisterschaft Individual

Pistolet 10m	Championnat suisse	4 bout.	3ème	Tir sur appui SV	Follonier Pierre-Antoine - 292 Pts
Pistolet 10m	Finale Suisse ind. J	8 bout.	2ème	Equipe mixte	Balet Bertrand et Marie-Claude

SUISSE & SCHWEIZ

Groupe	Ch. Suisse sections	6 bout.	3ème	F300m NLA Sport	SSZ Chalchofen Ried-Brig-Glis
Groupe	Jeunes tireurs	CC	2ème	JT	MSV Turtmann -JS
Groupe	Adolescent	CC	2ème	AD	MSV Turtmann -JS

JT & JS // Concours FST & SSV Competition

1 Assiette en étain

10ème JT

Prix remis par la FST

Summermatter Leticia 374 Pkt



Chers tireuses et tireurs vétérans valaisans !

Qui l'eut cru ? Le côté néfaste du progrès, eh oui, toujours plus vite et plus loin et encore je ne sais plus quoi ! J'ai malheureusement l'impression que ce n'est que le début des problèmes que nous et nos enfants devront surmonter. La mondialisation, la digitalisation nous ferons perdre le contrôle sur le progrès des années à venir. Pour nous vétéranes et vétérans, essayons de tirer le meilleur parti de cette situation. Serrons les coudes et allons de l'avant ! Cette année 2020 est à oublier !

2021 – le but : retrouvons-nous dans les stands de tir et soignons la camaraderie, la vie devient courte, donc rallongeons l'apéro ! Pour 2021, le comité prend déjà ses dispositions afin de pouvoir offrir les tirs annuels et autres concours. Nous vous informerons par écrit ou sur le site internet Toutes les assemblées avec les comités suisse de tir vétérans ont été annulés, donc pas de déplacements, nous restons tranquilles à la maison.

Pour l'avenir, je fais appel à toutes les nouvelles vétéranes et nouveaux vétérans de participer avec nous à ce sport qui est la fierté du peuple suisse et qui nous amène tant de satisfactions. Le comité devra se séparer de trois de ses membres méritants qui ont atteint la limite d'âge. Notre secrétaire Walter Hasler à qui je dis un grand merci pour tout le travail qu'il a fait pendant 10 ans. Il sera remplacé par Elisabeth Darbellay, si vous l'acceptez dans le comité. La même chose pour Antoine Dillier, grand spécialiste de l'ordinateur, lui aussi avec 10 ans d'activité, André Graber, grand connaisseur du petit calibre qui a pris place dans le comité lors de la fusion des deux fédérations. Je suis sûr que vous ne direz pas non pour accepter aussi Dominique-Noëlle Dauphin dans le comité.

Je souhaite à toutes et à tous de la santé, de la joie et du bonheur pour l'année 2021. Mettons de côté tous ces problèmes et retrouvons-nous dans les stands, et pour le tir et pour boire un verre dans l'amitié. Merci !

Vivent les tireuses et tireurs vétérans valaisans !

A toutes et à tous et quoi qui puisse arriver : bon tir pour la nouvelle saison

Liebe Walliser Schützinnen- und Schützenveteranen !

Wer hätte das geglaubt? Die verhängnisvolle Seite des Fortschritts, eben immer schneller und weiter und was weiss ich was alles! Leider habe ich den Eindruck dass dies nur der Anfang der Probleme ist welche wir und unsere Kinder überwinden müssen. Wir werden durch die Globalisierung, die Digitalisierung die Kontrolle über den Fortschritt der kommenden Jahre verlieren. Versuchen wir Veteraninnen und Veteranen, das Beste aus dieser Situation zu machen. Halten wir zusammen und schauen wir nach vorn! Vergessen wir dieses Jahr 2020!

2021 – das Ziel: treffen wir uns wieder in den Schiessständen und pflegen wir die Kameradschaft, das Leben wird kürzer, verlängern wir deshalb den Aperó! Für 2021 trifft der Vorstand bereits seine Vorbereitungen um die Jahresschiessen und andere Wettkämpfe anbieten zu können. Wir werden Euch schriftlich oder über die Website informieren. Alle Versammlungen der Schützenveteranen auf Schweizer Ebene wurden schon abgesagt, also bleiben wir ruhig zu Hause.

Für die Zukunft appelliere ich an alle neuen Veteraninnen und Veteranen, zusammen mit uns an diesem Sport teilzunehmen, welcher der Stolz des Schweizer Volks ist und uns so viel Befriedigung bringt. Der Vorstand wird sich von drei altgedienten Kollegen, welche die Altersgrenze erreicht haben, trennen müssen. Unser Sekretär Walter Hasler, dem ich ein grosses Dankeschön sage für die all die Arbeit, die er während 10 Jahren geleistet hat. Er wird durch Elisabeth Darbellay ersetzt, vorausgesetzt dass Ihr sie im Vorstand annehmt. Dasselbe für Antoine Dillier, grosser Computerspezialist, auch er für 10 Jahre Vorstandsarbeit, André Graber, grosser Kenner des Kleinkalibers, der in den Vorstand eintrat anlässlich der Fusion der zwei Verbände. Ich bin sicher dass Ihr auch Dominique-Noëlle Dauphin in den Vorstand aufnehmen werdet.

Allen wünsche ich für 2021 Gesundheit, Freude und Glück. Legen wir alle diese Problemen beiseite und treffen wir uns wieder in den Ständen zum Schiessen und für ein gutes Gläschen unter Freunden. Danke!

Es leben die Walliser Schützen-Veteraninnen und Veteranen!

Was auch immer geschehen möge: Euch allen „Gut Schuss“ für die neue Saison !

LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS 30.11.2020		Sociétés Verband	Licences / Lizenz A +/- 20 B +/- 20						JT/JS	
SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 30.11.2020		77	Fusil Gewehr			Pistolet Pistole			Cours OK/FST	Jt/Js SAT
N° FST/SSV	Sociétés / Verband	Membres Mitglieder	300 M	50 M	10 M	50 M	25 M	10 M	300 M	300 M
	FSVT/WSSV 30.11.2019	4210	1460	376	145	392	401	272	271	294
	+/-	-8	-50	-9	8	-23	-15	8	-271	-294
1,23	FSVT/WSSV 30.11.2020	4202	1410	367	153	369	386	280	0	0
1.23.0.01	Goms Bezirksschützenverband									
1.23.0.01.004	Fiesch, Sportschützen Unnergoms	21		21						
1.23.0.01.007	Blitzingen-Grafschaft Schützenverein	46	9							
1.23.0.01.008	Binn Schützengesellschaft	14	11							
1.23.0.01.024	Reckingen Kleinkaliberschützen	22		8						
1.23.0.02	Brig Bezirksschützenverband									
1.23.0.02.005	Brig, Schiesssportverein Briglina	91		42	23					
1.23.0.02.027	Glis Schützengesellschaft SGG	27		20						
1.23.0.02.028	Ried-Brig-Glis, SSZ Chalchofen	119	73						33	32
1.23.0.02.029	Brig - Glis Pistolenklub	22				9				
1.23.0.02.032	Gondo-Zwischbergen Schiessverein Goldminen	69	16							
1.23.0.02.049	Naters-Mund Militärschützen-Gesellschaft	12	11							
1.23.0.02.068	Simplon-Dorf Schiessverein	23	8						3	3
1.23.0.03	Raron-Leuk Bezirksschützenverband									
1.23.0.03.001	Agam Militärschiessverein	19	12							
1.23.0.03.006	Betten-Bettmeralp Schiessverein	28	10							
1.23.0.03.013	Bürchen Kleinkaliberschützen	11		11						
1.23.0.03.014	Bürchen Schiessverein Eintracht	27	25							
1.23.0.03.015	Leukergrund Kleinkaliberschützen	19		11						
1.23.0.03.016	Eischoll Schiessverein	11	4							
1.23.0.03.024	Feschel-Guttet Militärschiessverein	52	40							
1.23.0.03.027	Gampel Militärschiessverein	7	4							
1.23.0.03.044	Leukergrund Militärschiessverein	16	10							
1.23.0.03.060	Ried-Mörel Schiessverein Aletsch	8								
1.23.0.03.067	Salgesch Militär- und Dorfschützen	12								
1.23.0.03.074	Turtmann Militärschiessverein	39	32						6	5
1.23.0.03.082	Lötschental Schiessverein	10	9							
1.23.0.04	Visp Bezirksschützenverband									
1.23.0.04.004	Baltschieder Militärschiessverein	46	22							
1.23.0.04.017	Eisten Schiessverein Balfrin	44	16							
1.23.0.04.018	Embd Militärschiessverein	18	13							
1.23.0.04.025	Mischabel-Matterhorn Sportschützen	16		16						
1.23.0.04.033	Grächen Schützenverein	12								
1.23.0.04.034	Herbruggen SSV Tumig	12		10						
1.23.0.04.040	Lalden Schiessverein	25	11							
1.23.0.04.062	St.Niklaus Militär- und Sportschützen	43	1							
1.23.0.04.064	Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina	66	16							
1.23.0.04.070	Staldenried Feldschützen	47	39	23	4					
1.23.0.04.073	Törbel Schiessverein	39	7							
1.23.0.04.079	Visp Militärschiessverein	10	6							
1.23.0.04.080	Visp-Eyholz Sportschützen	88	39	24	18	23	24	17		
1.23.0.04.081	Visperterminen Schiessverein	25	24							
1.23.0.04.084	Zermatt Sport-Schiessverein	12	5	8						
1.23.0.04.103	Stalden VS, Schützenverein	33				23	23	29		

1.23.1	Fédération des Sociétés de Tir District de Sierre										
1.23.1.01.029	Granges-Noës Société de tir Crête d'Or	39	11								
1.23.1.01.030	Grimentz Société de tir Anniviers	29	22	1						5	5
1.23.1.01.038	Lens Société de tir	105	36	16		22	25	22		8	7
1.23.1.01.047	Miège Société Tir Militaire	21	20								
1.23.1.01.049	Montana Société de tir	26	10		3						
1.23.1.01.052	Muraz/Sierre Société de tir L'Avenir	96									
1.23.1.01.063	Saint-Léonard Sté de tir La Villageoise	108		17	30						
1.23.1.01.064	Saint-Léonard Beulet Tir Sportif	245	131			5	22				
1.23.1.01.080	Sierre Société de tir Le Stand										
1.23.1.01.088	Venthône Société de Tir Sportif	40									
1.23.2	Fédération des quatre Districts du Centre										
1.23.2.01	District Conthey										
1.23.2.01.014	Chamoson Sté de tir l'Ardévaz	69	43	6							
1.23.2.01.034	Nendaz Société de tir Le Chamois	98	20			2					
1.23.2.02	District Hérens										
1.23.2.02.025	Evolène Société de tir La Cible	36	19			5				9	9
1.23.2.02.035	Hérémece Société de tir Le Grütli	44	36								
1.23.2.02.065	Saint-Martin Société de tir L'Intrépide	42	24								
1.23.2.02.089	Nax Société de tir Emyléa	5									
1.23.2.02.093	Vex Société de tir Le Grütli	45	25							2	
1.23.2.03	District Martigny										
1.23.2.03.037	Iséables Sté de tir Les Armes Réunies	16	14								
1.23.2.03.067	Saillon Société de tir Le Muveran	48	30								
1.23.2.04	District Sion										
1.23.2.04.012	Bramois Sté des Tireurs de la Borgne	47	39		5					9	9
1.23.2.04.070	Savièse Société de tir Les Carabiniers	121	10	29	12						
1.23.2.04.081	Sion Sté de tir La Cible	301	66	19	8	54	54	38			
1.23.3	Fédération des Sociétés de Tir du Bas-Valais										
1.23.3.01	District Entremont										
1.23.3.01.008	Bagnes Société de tir Le Pleureur	219	32	13	2	36	31	33		6	5
1.23.3.01.009	Bourg-Saint-Pierre et Liddes Société de tir Le Vélan	41	3			6					
1.23.3.01.056	Orsières Société de tir L'Eclair	95	22	8	16	14	15	19		5	5
1.23.3.01.079	Sembracher Sté de tir La Cible	63	32	2		22	21			6	6
1.23.3.01.098	Vollèges Sté de tir militaire Pierre-à-Voir	18	13								
1.23.3.02	District Martigny										
1.23.3.02.028	Fully Société de tir L'Union	95	31	1				12		12	9
1.23.3.02.045	Martigny-Région Tireurs Sportifs	174	47	21	21	39	40	43		14	14
1.23.3.03	District Monthey										
1.23.3.03.010	Le Bouveret Sté de tir Nouvelle Cible de Port-Valais	37	13	12							
1.23.3.03.019	Châble-Croix Tir Sportif	143	34	13		14	33				
1.23.3.03.051	Monthey Sté de tir Les Carabiniers	78	26	3	1	28	29	18			
1.23.3.03.085	Troistorrents Société de tir Les Carabiniers	78	32			29	29	25		8	8
1.23.3.03.087	Val-d'Illeiez Sté de tir Les Carabiniers	57	1			5	2			11	11
1.23.3.04	District Saint-Maurice										
1.23.3.04.027	Finhaut Sté de tir Saint-Sébastien	44	31			16	21			7	6
1.23.3.04.066	Saint-Maurice Sté de tir Noble Jeu de Cible	174	64	12	10	17	17	24		10	10
1.23.3.04.091	Vérossaz Sté de tir Dents-du-Midi	44								7	7
1,23	FSVT CPR / NSK										
1.23.9	Association sportive Valaisanne des tireurs vétérans										

LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS 30.11.2020		Tirs Obligatoires Obligatorische Schiessen						Tir en campagne Feldschiessen								
SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 30.11.2020		Participants / Teilnehmer SAT						Participants FST / SSV			Participants / Teilnehmer SAT					
N° FST/SSV	Sociétés / Verband	300 M	ADP EL	50 M	ADP EL	25 M	ADP EL	300 M	50 M	25 M	300 M	ADP EL	50 M	ADP EL	25 M	ADP EL
	FSVT/WSSV 30.11.2019	4362	3424	18	2	413	167	2532	63	936	2567	2530	43	42	827	827
	+/-	-2754	-3388	564	1575	1152	-132	-2497	471	-402	-2406	-2379	-43	-42	-827	-827
1,23	FSVT/WSSV 30.11.2020	1608	36	582	1577	1565	35	35	534	534	161	151	0	0	0	0
1.23.0.01	Goms Bezirksschützenverband															
1.23.0.01.004	Fiesch, Sportschützen Unnergoms															
1.23.0.01.007	Blitzingen-Grafschaft Schützenverein	13	3					15			14	14				
1.23.0.01.008	Binn Schützengesellschaft	9	1					9			9	9				
1.23.0.01.024	Reckingen Kleinkaliberschützen															
1.23.0.02	Brig Bezirksschützenverband															
1.23.0.02.005	Brig, Schiesssportverein Briglina															
1.23.0.02.027	Glis Schützengesellschaft SGG															
1.23.0.02.028	Ried-Brig-Glis, SSZ Chalchöfen	74	42					82			76	76				
1.23.0.02.029	Brig - Glis Pistolenklub			3					11				11	11		
1.23.0.02.032	Gondo-Zwischbergen Schiessverein Goldminen	40	13					42			42	42				
1.23.0.02.049	Naters-Mund Militärschützen-Gesellschaft	18	5					18			18	18				
1.23.0.02.068	Simplon-Dorf Schiessverein	20	7								20	20				
1.23.0.03	Raron-Leuk Bezirksschützenverband															
1.23.0.03.001	Agam Militärschiessverein	15	4					17			17	17				
1.23.0.03.006	Betten-Bettmeralp Schiessverein	6	2					5			5	5				
1.23.0.03.013	Bürchen Kleinkaliberschützen															
1.23.0.03.014	Bürchen Schiessverein Eintracht	9	1					51			48	46				
1.23.0.03.015	Leukergrund Kleinkaliberschützen															
1.23.0.03.016	Eischoll Schiessverein															
1.23.0.03.024	Feschel-Guttet Militärschiessverein	13	3					24			21	21				
1.23.0.03.027	Gampel Militärschiessverein															
1.23.0.03.044	Leukergrund Militärschiessverein	5	1					5			5	5				
1.23.0.03.060	Ried-Mörel Schiessverein Aletsch	7	1													
1.23.0.03.067	Salgesch Militär- und Dorfschützen															
1.23.0.03.074	Turtmann Militärschiessverein	29	11					25			29	29				
1.23.0.03.082	Lötschental Schiessverein	5	1					5			5	5				
1.23.0.04	Visp Bezirksschützenverband															
1.23.0.04.004	Baltschieder Militärschiessverein	10	4								11	11				
1.23.0.04.017	Eisten Schiessverein Balfrin	20	6					19			19	19				
1.23.0.04.018	Embd Militärschiessverein															
1.23.0.04.025	Mischabel-Matterhorn Sportschützen															
1.23.0.04.033	Grächen Schützenverein															
1.23.0.04.034	Herbriggen SSV Tumig															
1.23.0.04.040	Lalden Schiessverein															
1.23.0.04.062	St.Niklaus Militär- und Sportschützen															
1.23.0.04.064	Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina	34	9					35			34	34				
1.23.0.04.070	Staldenried Feldschützen	36	3					38			38	38				
1.23.0.04.073	Törbel Schiessverein	15	8					18			18	17				
1.23.0.04.079	Visp Militärschiessverein	14	8					18			18	18				
1.23.0.04.080	Visp-Eyholz Sportschützen	25	9			17	6	44		28	38	38			25	25
1.23.0.04.081	Visperterminen Schiessverein															
1.23.0.04.084	Zermatt Sport-Schiessverein							8			8	5				
1.23.0.04.103	Stalden VS, Schützenverein															
1.23.1	Fédération des Sociétés de Tir District de Sierre															
1.23.1.01.029	Granges-Noës Société de tir Crête d'Or															
1.23.1.01.030	Grimentz Société de tir Anniviers	12	5					12			11	11				
1.23.1.01.038	Lens Société de tir	19	7			8	1	24		12	24	24			11	11
1.23.1.01.047	Miège Société Tir Militaire															
1.23.1.01.049	Montana Société de tir	8	3					10			10	10				
1.23.1.01.052	Muraz/Sierre Société de tir L'Avenir															
1.23.1.01.063	Saint-Léonard Sté de tir La Villageoise															
1.23.1.01.064	Saint-Léonard Beulet Tir Sportif	97	35			21	1	140		91	134	131			84	84
1.23.1.01.080	Sierre Société de tir Le Stand															
1.23.1.01.088	Venthône Société de Tir Sportif	1	1								1	1				

1.23.2	Fédération des quatre Districts du Centre															
1.23.2.01	District Conthey															
1.23.2.01.014	Chamoson Sté de tir l'Ardévaz	48	18					63			52	52				
1.23.2.01.034	Nendaz Société de tir Le Chamois	38	15					45		18	41	41				
1.23.2.02	District Hérens															
1.23.2.02.025	Evolène Société de tir La Cible	33	22	4	1			32	6		32	32	5	5		
1.23.2.02.035	Héremence Société de tir Le Grütli	12	10					13			10	10				
1.23.2.02.065	Saint-Martin Société de tir L'Intrépide	18	5					16			17	17				
1.23.2.02.089	Nax Société de tir Emyléa	10	7													
1.23.2.02.093	Vex Société de tir Le Grütli	15	5					17			14	14				
1.23.2.03	District Martigny															
1.23.2.03.037	Isérables Sté de tir Les Armes Réunies	8	5								7	7				
1.23.2.03.067	Saillon Société de tir Le Muveran	23	10					35			31	31				
1.23.2.04	District Sion															
1.23.2.04.012	Bramois Sté des Tireurs de la Borgne	86	39					90			86	86				
1.23.2.04.070	Savièse Société de tir Les Carabiniers	34	20					35			34	34				
1.23.2.04.081	Sion Sté de tir La Cible	33	17	1		57	13	33		56	32	32	1	1	62	62
1.23.3	Fédération des Sociétés de Tir du Bas-Valais															
1.23.3.01	District Entremont															
1.23.3.01.008	Bagnes Société de tir Le Pleureur	32	21			26	6	22		29	26	26			30	30
1.23.3.01.009	Bourg-Saint-Pierre et Liddes Société de tir Le Vélan	4	2			6	1	6		7	5	5			7	7
1.23.3.01.056	Orsières Société de tir L'Eclair	11	6			2	1	12		12	10	8			10	10
1.23.3.01.079	Sembrancher Sté de tir La Cible	21	10			2		14		4	21	21			4	4
1.23.3.01.098	Vollèges Sté de tir militaire Pierre-à-Voir	8	3					5			7	7				
1.23.3.02	District Martigny															
1.23.3.02.028	Fully Société de tir L'Union	12	12					19			19	19				
1.23.3.02.045	Martigny-Région Tireurs Sportifs	61	32			45	9	66		63	66	66			63	63
1.23.3.03	District Monthey															
1.23.3.03.010	Le Bouveret Sté de tir Nouvelle Cible de Port-Valais	23	7			2	1	129		114	115	115			102	102
1.23.3.03.019	Châble-Croix Tir Sportif	32	7	2		23	2	33	2	25	32	32	2	2	24	24
1.23.3.03.051	Monthey Sté de tir Les Carabiniers	22	7			15	3	24		20	23	23			17	17
1.23.3.03.085	Troistorrens Société de tir Les Carabiniers	23	13	5	3			7			7	7				
1.23.3.03.087	Val-d'Illicz Sté de tir Les Carabiniers	42	27	8	2			51	17		51	51	16	16		
1.23.3.04	District Saint-Maurice															
1.23.3.04.027	Finhaut Sté de tir Saint-Sébastien	19	7			17	2	18		18	17	17			17	17
1.23.3.04.066	Saint-Maurice Sté de tir Noble Jeu de Cible	78	45			51	25	111		85	104	103			78	78
1.23.3.04.091	Vérossaz Sté de tir Dents-du-Midi	36	19					48			45	45				
1,23	FSVT CPR / NSK															
1.23.9	Association sportive Valaisanne des tireurs vétérans															

